

Le magazine de la Ville de Cannes

Cannes Soleil

ÉDUCATION
PANORAMA
COMPLET DES
LYCÉES CANNOIS

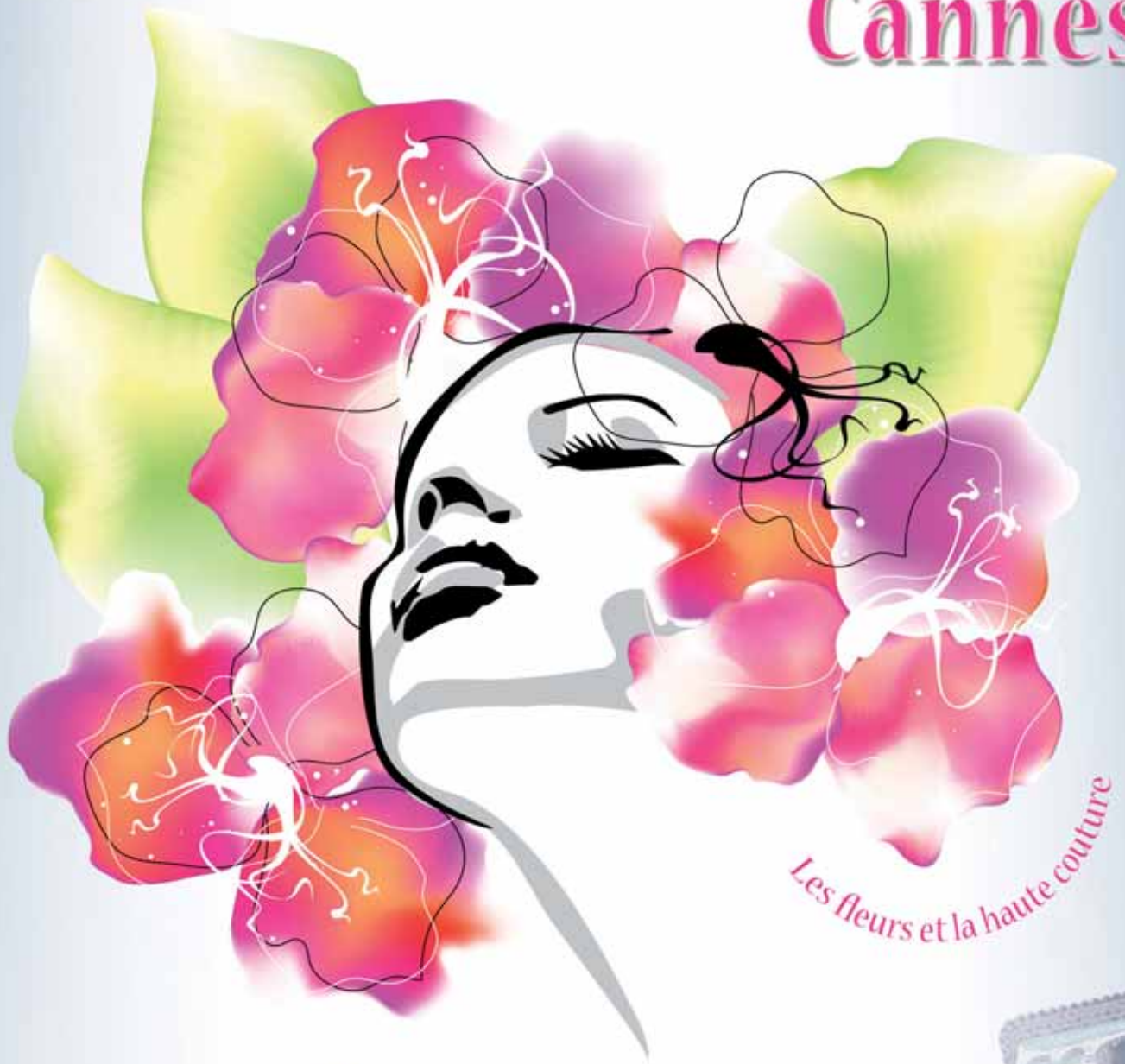
FESTIVAL
AU FIL DE L'AUTRE
LA SCÈNE PLUS
FORTE QUE
LA DIFFÉRENCE

JUMPING
INTERNATIONAL
DE CANNES
30 ANS
D'EXCELLENCE !

OUVERTURE DU
NOUVEL HÔPITAL DE CANNES :

UN HEUREUX
ÉVÉNEMENT

Cannes



Les fleurs et la haute couture

18/19
juin
2011

Suquet fleuri



Un événement Ville de Cannes

Rens. Direction des espaces verts 04 93 90 24 48


CANNES
CÔTE D'AZUR
www.cannes.com

Sommaire



Cannes actualités	P. 4
Quartiers - Ça se passe près de chez vous	P. 8
Quartiers - Les permanences des élus de la Ville de Cannes ..	P. 12
Dossier - Panorama des lycées Cannois	P. 14
Vers le nouvel hôpital - Quand s'ouvrent les portes du nouvel hôpital	P. 20
Rendez-vous/sport - Cannes Jumping International : 30 ans d'élégance et d'émotions ..	P. 22
Cannois du mois - Les jeunes Boccassiens font le mur ..	P. 24
Économie - Des petits entrepreneurs cannois invités à rencontrer Jacques Attali	P. 26
Culture - Grand concours photo : Lumière sur les ports	P. 28

Nouvelles technologies - Cannes à l'heure mondiale	P. 30
Associations - AMMAC de Cannes : « Unis comme à bord » ..	P. 32
Danse - Studio art 13 : l'école du succès	P. 34
Cannes 2011 : La « (Be)belle » vie des Cannois	P. 36
Rendez-vous - Au fil de l'autre : attrapez le fil de l'autre	P. 39
Histoire - Pierre Voulard : la toponymie, une passion partagée	P. 40
Vu à Cannes	P. 42
Cannes people	P. 46
Recette - Jeux	P. 48
Agenda	P. 49
Carnet - Solution jeux	P. 50

Édito

Carnet rose

L'ouverture du nouvel hôpital est assurément l'un des plus heureux événements que Cannes ait connus. Conçu avec conviction et opiniâtreté, porté avec détermination pendant près d'une décennie, il voit le jour paré de toutes les qualités, comme si les fées de la réussite s'étaient penchées sur son berceau !

La beauté d'abord. Extérieure, d'une part, avec des traits d'une finesse subtile et d'un design aérien. Et intérieure d'autre part, subtile alchimie entre l'influence artistique de Matisse et ses balayères colorées et les jeux de lumières que transcende une spectaculaire ouverture sur l'extérieur.

L'intelligence ensuite. Dans sa conception architecturale, pensée pour optimiser le travail des équipes hospitalières et l'accueil des patients, comme dans la modernité de ses équipements, qui font appel aux technologies les plus pointues.

La générosité enfin. À travers des espaces chaleureux, rassurants. Des chambres confortables, accueillantes, respectueuses de l'intimité de ceux qui y séjournent et qui, plus que jamais, ont besoin d'un refuge agréable et sécurisant pour reprendre des forces.

Oui, le nouvel hôpital de Cannes est beau, intelligent et généreux. Et c'est la combinaison de ces trois vertus qui font de ce nouveau-né de la santé azurienne un pôle d'exception qui fait aujourd'hui référence, inspirant déjà – et à juste titre – aux habitants du bassin cannois un sentiment essentiel lorsque l'on touche à l'humain, à la vie : la confiance.

La rédaction

SOLIDARITÉ Tous réunis pour les droits de l'enfant

La cinquième édition du Festival international des droits de l'enfant se déroulera les samedi 18 et dimanche 19 juin de 10 heures à 00 h 30 sur la Pantiero. Un rendez-vous organisé par l'Association d'action éducative 06 avec le soutien de la Ville de Cannes, devenu aujourd'hui incontournable pour les associations et institutions qui œuvrent pour l'enfance. L'objectif est d'informer le public sur la situation des enfants dans le monde tout en proposant des activités culturelles et sportives. L'inauguration de la manifestation aura lieu le samedi 18 à 11 h 30 sur la Pantiero en présence du député-maire de Cannes. Les animations du weekend se poursuivront ensuite avec des spectacles d'enfants, des représentations d'artistes de rue, le concert salsa de Ranking-T ainsi que des conférences-débats animées par des professionnels. Dans le cadre de ce festival, les élèves du collège Gérard Philipe reconstituent un procès sur le thème des droits de l'enfant au tribunal d'instance de Cannes le 14 juin. Une soirée caritative est également organisée à la discothèque Les Marches vendredi 17. Et pour clôturer l'événement, la musique sera encore une fois à l'honneur avec la soirée *Jazz and 80'* avec notamment la participation du Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD). Rens. 04 97 06 43 35



CULTURE

Cartes blanches à la danse

Les *Cartes blanches* des classes préprofessionnelles de l'École supérieure de danse de Cannes Rosella Hightower sont de plus en plus convoitées par les danseurs et attendues par le public. En seconde partie, la Compagnie rapprochée

présentera la création *Pièce* par Benjamin-Aliot Pagès (ancien élève de l'ESDC). Et la Compagnie DiBritto dévoilera un extrait en format work-in-progress de *Beat'in* (création), chorégraphié par Eliezer DiBritto (ancien élève de l'ESDC). Un spectacle *Made in Cannes* donné le vendredi 24 juin à 20 h 30 au théâtre de la Licorne. Rens. 04 97 06 44 90



SERVICE PUBLIC

Ouverture en soirée pour la médiathèque Noailles

La médiathèque Noailles ouvre ses portes aux étudiants du 24 mai au 16 juin 2011 les mardis, mercredis et jeudis de 18 à 20 heures afin de leur permettre de préparer leurs examens avec plus de sérénité en leur offrant un lieu propice aux études et à la concentration. Les autres catégo-

ries de public peuvent également venir à la médiathèque tout en sachant que seules les salles de lectures sont accessibles pour le travail sur place. Le prêt des documents à domicile (livres, CD audio, DVD) ne fonctionne pas dans ce créneau horaire. Rens. 04 97 06 44 83

ÉVÉNEMENT

Chasse au trésor entre terre et mer

Une chasse au trésor en kayak autour des îles de Lérins est organisée samedi 11 juin par l'agence de location de kayak Seafirst avec le concours de l'agence événementielle Rêves et veillées. L'aventure se déroule sur une journée au cours de laquelle plusieurs équipes de kayakistes s'affronteront. Au programme : un peu de sport avec environ trois heures de pagaie mais également une approche culturelle et historique

à la découverte du fort de l'île Sainte-Marguerite et du monastère de Saint-Honorat. Pour motiver les participants une récompense originale est promise au gagnant. Dépaysement et divertissement garantis mais gare à ne pas chavirer ! Rens. 04 93 65 06 14



ÉVÉNEMENT

Franck Durix fait son jubilé

Après le jubilé Luis Fernandez en 2010, c'est au tour de Franck Durix, ancien footballeur Rouge et Blanc, de célébrer sa carrière le 5 juin au stade Pierre de Coubertin à partir de 16 heures. Au programme de cette journée sportive : le match d'ouverture avec les anciens Dragons cannois contre les anciens Aiglons de l'OGC Nice à 16 h 15 suivi du match de gala de l'AS Cannes all stars contre la sélection internationale des amis de Franck Durix à 17 h 45. L'achat des places s'effectuera soit par Internet sur le site officiel

du jubilé à partir du 10 mai, www.jubiledurix.com, soit sur place le jour même. Leur prix débute à cinq euros en tribune populaire jusqu'à dix-sept euros en tribune présidentielle. Pour les retirer, le guichet sera ouvert de 9 à 18 heures le samedi 4 juin au stade Pierre de Coubertin et à partir de 9 heures et sans interruption le jour du jubilé. Parmi les champions attendus, on peut citer Patrick Vieira, Johan Micoud, Luis Fernandez, David Ginola, Jan Koller, Gérald Passi, William Ayache et bien d'autres. Profitez de ce rendez-vous exceptionnel pour venir applaudir vos joueurs préférés.

ANIMATIONS

Des contes pour tous

Le Jardin des contes investit à nouveau les jardins de la médiathèque Noailles du 1^{er} au 3 juillet. Pour sa quatorzième édition, conteurs, griots et musiciens reprennent du

service pour petits et grands. Un programme spécialement adapté a été conçu pour les plus jeunes avec des contes à 18 heures pour les enfants à partir de 6 ans, à 20 heures pour les plus de 8 ans et, dès 21 h 30, pour les adultes invités à éveiller leur âme d'enfant. Rens. 04 97 06 44 90



PERFORMANCE D'ACTEUR Histoires d'en rire

Affutez vos zygomatiques, Performance d'acteur revient en force du 4 au 10 juin avec plus de vingt spectacles et événements proposés dans toute la ville. Les plus grands humoristes du moment seront au rendez-vous parmi lesquels Anne Roumanoff, Stéphane Guillon ou encore les sirènes des Seagirls qui jouent à guichet fermé à Paris, sans oublier, pour la relève, les « petits jeunes » de la nouvelle scène humoristique. Une édition 2011 tournée ainsi vers la découverte et les nouveaux talents, nombreux à se produire pour la première fois dans les salles cannoises. Le texte sera également à l'honneur avec la première édition de Performance d'auteur, concours national de textes humoristiques soutenu par la SACD (Société des auteurs et compositeurs dramatiques). Rens. billetterie Palais des festivals et des congrès 04 92 98 62 77 ou www.performanceacteur.com

MUSIQUE CLASSIQUE Du Moyen-Âge à Mozart...

Les élèves du Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD) présentent le 4 juin à 20 h 30 au temple de l'Église réformée deux répertoires musicaux : musique ancienne et musique de chambre dans le cadre de Made in Cannes junior. Interprété par la classe du département de musique ancienne et celle de musique de chambre, le programme réunira des œuvres musicales allant du Moyen Âge tardif jusqu'à l'époque contemporaine, en passant par les grands classiques tels Mozart ou Schubert. Rens. 04 97 06 44 90



AFTERWORKS Quand la musique est bonne

Les AfterWorks reviennent en force pour faire découvrir des nouveautés musicales à la médiathèque Noailles dès 18 h 30. Beluga's Hearing et Benjamin Fincher seront au rendez-vous le 9 juin avec pour le second sa folk pop classique et onirique. Le vendredi 24 juin, c'est au tour de Richard Manetti Trio de prendre le relais avec son univers situé entre le jazz et le funk sur des notes de jazz manouche. Une finesse d'interprétation et de subtilité de jeu pour ce compositeur passionné.

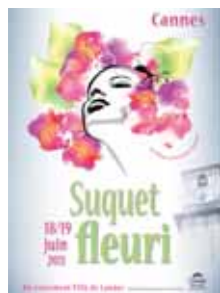
ÉVÉNEMENT Fête de la musique

Le 21 juin, la Ville de Cannes organise, à travers ses différents quartiers, des animations gratuites à l'occasion de la Fête de la musique. Ainsi, dès 17 h 30, retrouvez au kiosque des Allées la chorale O'absolut, l'ensemble vocal de Cannes, l'Académie provençale et l'Espérance de Cannes. L'église Saint-Georges accueillera l'ensemble vocal Les Ménestrels d'Antibes à 18 h 30. Puis sur la place du Marché de La Bocca, Fred Chapellier sera

sur scène à 20 heures tout comme le groupe French band sur la place de l'Étang. Toujours à 20 heures, venez voir les OC Brothers à l'abreuvoir Jean-Hibert, Blues cocktail sur la place du Commandant-Maria ou encore l'Orchestre régional Cannes-Provence-Alpes-Côte d'Azur au marché Forville. Une belle soirée en perspective pour tous les amoureux de musique. Rens. 04 97 06 46 01



ÉVÉNEMENT Suquet Fleuri : fleurs et haute couture



Pour sa septième année, le Suquet Fleuri, organisé par la Ville de Cannes, met à l'honneur la haute couture les 18 et 19 juin. De nombreuses animations seront mises en place à cette occasion. Ainsi, l'inauguration aura lieu le samedi 18 juin à 11 heures, animée par l'Académie provençale. À

12 h 15, le défilé de l'Académie provençale partira de la place de la Castre jusqu'en bas de la rue Saint-

Antoine. Dès 12 h 30, une aubade sera donnée au marché Forville, suivie à 15 h 30 d'une animation musicale avec deux groupes de musiciens classique et jazz, qui déambuleront dans les ruelles décorées, accompagnés d'un artiste de rues. Le dimanche 19, la fanfare de l'Espérance de Cannes défilera dans le Suquet juste avant la messe prévue à 11 heures. Puis à 12 h 30, l'Académie provençale paradera à nouveau rue Saint-Antoine. À 14 heures et 16 h 30, elle proposera des animations dans les rues. Toujours dans une ambiance festive, la Musique d'harmonie de la fanfare du Suquet donnera un concert sur la place de la Castre. Rens. 04 93 90 24 48

SANTÉ Soyons secs avec les moustiques

Plus connu sous le nom de moustique tigre, l'aedes albopictus est perçu comme fortement nuisible. Pour remédier à la prolifération de ce moustique dans les prochaines semaines, le conseil général des Alpes-Maritimes lance une campagne de sensibilisation avec le soutien de l'EID Méditerranée (Entente interdépartementale pour la démoustication) : *Soyez secs avec les moustiques : partout, supprimer les eaux stagnantes*. Pour contenir le cycle de reproduction de l'insecte, il faut en effet impérati-

vement supprimer les sources d'eaux stagnantes comme les seaux, vases et autres réceptacles. Dans notre ville, des réunions d'information sur le moustique tigre ouvertes au public se tiendront le 14 juin de 14 h 30 à 16 heures au club Bel Âge Carnot, 28 avenue du Petit Juas (Rens. 04 93 06 48 62) et le 24 juin de 14h30 à 16 heures au club Bel Âge de La Bocca, 25/27 avenue Michel Jourdan (Rens. 04 93 06 48 62). Accès gratuit même pour les non adhérents de Cannes Bel Âge. Inscription préalable impérative dans les clubs concernés. Rens. 0800 740 606 www.albopictus.eid-med.org

CANNES EXPRESS

• **Sportifs en herbe, à vos baskets** - Le Kid Iron Tour se tiendra le 2 juin de 9 h 30 à 17 h 30 au square de Verdun pour la découverte du triathlon par les enfants de 5 à 12 ans. Rens. <http://kids.irontrout.fr> • **Don du sang** - La journée mondiale du don du sang aura lieu le 14 juin de 10 à 18 heures au Palais des festivals et des congrès. Rens. 04 92 99 84 22 • **Festivités** - L'association Coup de main organise une célébration culturelle franco-mexicaine le 24 juin à 20 heures à la salle n° 1 (5 rue d'Oran). Rens. 06 88 76 89 51 • **Solidarité** - L'Amicale des sapeurs pompiers organise le 12^e challenge de l'espoir les 4 et 5 juin au stade Saint-Cassien de 10 à 17 heures au profit des œuvres de l'amicale. Rens. 06 64 72 90 65 • **Découverte artistique** - Du 6 au 12 juin, l'artiste Jacqueline Noël présente ses œuvres, des peintures à l'huile, abstrait lyrique à l'office du tourisme du Palais des festivals et des congrès de 9 à 19 heures. Rens. 06 81 75 11 11 • **Danse country** - MVC Van Chatou organise un bal country le 11 juin à 19 h 30 à la Maison des associations. Rens. 06 13 57 59 98

Retrouvez
l'actualité cannoise
sur le Net...



CannesWebTV

Découvrez
toutes nos vidéos
sur cannes.com
ou sur YouTube

Newsletter

Abonnez-vous à la
newsletter d'actualité
hebdomadaire
sur cannes.com

Facebook

Aimez, partagez,
commentez



CannesWebTV



Made in Cannes
Spectacles

Twitter

Suivez-nous...

Cannes_com

SPECTACLE Les couleurs de la danse



La danse porterait-elle une ou plusieurs couleurs ? A en croire Paty Tolsa, la talentueuse chorégraphe de l'association

tion Cannes Danse, la réponse est oui ! Une couleur, c'est une ambiance, un style. Le 25 juin à 20 h 30, au théâtre de la Licorne, les différents ballets présentés porteront avec brio *Les couleurs de la danse* pour mieux décliner toute la palette des émotions. Rens. 06 20 47 81 99 www.association-cannes-danse.fr

THÉÂTRE Odyssées de femmes ou le Temps du vivre

Le 1^{er} juin à 20 h 30 au théâtre de la Licorne, la classe d'atelier théâtre du lycée Bristol propose son nouveau spectacle *Odyssées de femmes ou le Temps du vivre* dans le cadre de Made in Cannes junior. Qu'elles soient Shéhérazade ou Pénélope, femmes de notre Orient proche et lointain, jeunes filles en jeans ou robes légères, elles lisent le monde des hommes et leurs aventures à travers leur regard et affirment, par leur inscription dans le temps et le détour sensible de leurs récits, la précieuse nécessité de leur vie. Rens. 04 97 06 44 90

MUSIQUE Le Conservatoire fête l'été

En ce début d'été, le Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD) organise le 1^{er} juin la garden-party des apprentis compositeurs de 9 h à 18 h dans le parc du conservatoire. Le spectacle *Écoliers en scène* sera donné le 14 juin à 20 h 30 au théâtre de la Licorne. L'espace Miramar accueillera à 20 heures le 22 juin l'audition de la formation musicale et le 23 juin celle des cycles spécialisés. À noter, le concert de clôture de l'Académie d'été le 16 juillet à 17 heures au théâtre de la Licorne. Rens. 04 97 06 49 10

DANSE L'ESDC Rosella Hightower en scène

Les professeurs des classes enfants de l'École supérieure de danse de Cannes Rosella Hightower ouvrent les coulisses du travail d'initiation à la danse le 12 juin à 18 heures au

théâtre de la Licorne. Les jeunes élèves de la classe d'éveil tout comme ceux du niveau d'initiation présenteront au travers d'un spectacle Made in Cannes junior leur expression artistique, corporelle, mélodique et rythmique. Un spectacle à apprécier en famille pour mesurer les progrès



effectués et l'exaltation des premiers spectacles. Rens. 04 97 06 44 90



SPORT Pelote basque : c'est reparti !

C'est parti pour une toute nouvelle saison de pelote basque sur le fronton Michel Ughetto à deux pas de la Croisette ! Cannes Pelote basque propose des soirées sportives où l'équipe fanion affrontera à grand chistera les plus

prestigieuses équipes nationales. À vos agendas, voici les dates à retenir : le 25 juin, les 2, 8, 15, 22 et 30 juillet, les 5, 12, 19 et 26 août et le 3 septembre. Rens. 04 93 43 66 99 www.cannes-pelote-basque.fr

EXPOSITION

Les années 60 à Cannes : appel à prêt, dons ou témoignages

Les Archives municipales organisent une exposition sur l'évolution de Cannes pendant les « sixties », une période pendant laquelle Cannes a connu de grands bouleversements tant du côté de ses infrastructures que sur le plan démographique et social. Une réunion publique a déjà eu lieu le 7 mai dernier en présence d'Éric Harson, adjoint délégué à la culture, pour présenter le projet aux Cannois, un projet pour lequel les archives lancent un appel à prêt,

dons ou témoignages auprès de tous ceux qui ont vécu à Cannes à cette époque. L'exposition sera présentée dans leurs locaux du 6 octobre 2011 au 31 mai 2012. Contactez les Archives municipales au 04 89 82 20 70 ou 04 89 82 20 60.

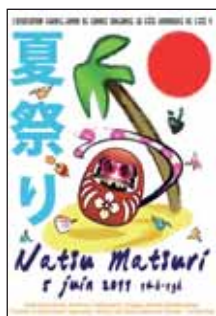


EXPOSITION

Animaux où vous cachez-vous ?

La médiathèque Noailles reçoit dans ses jardins de bien étranges visiteurs... Jusqu'au 18 septembre 2011, Olivier Roche présente son exposition *Animaux folies*. Venez découvrir lapins, geckos, renards, buses et abeilles tous les jours de 7 h à 19 heures (sauf dimanche et jours fériés), des silhouettes aux couleurs vives et ombres

riantes qui rappellent à tous la présence furtive des animaux qui vivent cachés. Cet événement est proposé dans le cadre de Cannes21, l'agenda 21 cannois, sur la thématique de l'environnement et de la sensibilisation du public à l'écologie. L'artiste a imaginé une scénographie innovante et emblématique autour d'un langage basé sur la signalétique, le signe, le symbole, le pictogramme et la forme. Rens. 04 97 06 44 83



CÉLÉBRATION

Natsu Matsuri, la fête de l'été

Renouant avec la tradition, l'Association France-Japon de Cannes fête l'arrivée de l'été le 5 juin à la Maison des associations de 14 h à 19 heures. Au programme : des animations japonaises (calligraphie, origami, fleurs, kimono, cérémonie du thé, musique, pâtisseries, objets en vente...) ou encore des jeux pour les enfants. Les petits Cannois sont ainsi

invités à venir célébrer l'événement avec les jeunes élèves de l'école franco-japonaise de Sophia-Antipolis également conviés à la fête. À cette occasion, le XX^e anniversaire du jumelage de Cannes et de Shizuoka sera célébré. Il est également important de mentionner que les fonds récoltés seront reversés à la Croix-Rouge japonaise. Rens. 04 93 64 14 52

© Stéphanie Schreier



THÉÂTRE

La Belle Hélène d'Offenbach

Après le succès de *Madame Favart* et *Madame L'Archiduc* en juin 2010, LyriCannes revient dans l'univers magique d'Offenbach avec *La Belle Hélène* présentée au théâtre de la Licorne le 17 juin à 20 h 30. Suzanna Rosander a choisi de se tourner vers un autre personnage féminin, en mettant en scène la pétillante et malicieuse Hélène. Interprétée par LyriCannes et la classe d'art lyrique du Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD), cette soirée Made in Cannes junior a toute d'une grande. Rens. 04 97 06 44 90



HUMOUR Ranguin cité du rire

La MJC centre social cœur de Ranguin propose du 11 au 18 juin Ranguin, cité du rire, un événement culturel autour du rire. Après le franc succès remporté en 2010, la deuxième édition de cette manifestation, soutenue par le festival Performance d'acteur, contribue à la redynamisation du quartier en l'ouvrant vers l'extérieur, et favorise les échanges intergénérationnels. Ranguin, cité du rire, prendra donc place à la MJC centre social, à la salle de spectacle Le Raimu, mais aussi sur une scène à ciel ouvert. Pour rire tous ensemble, des one man shows, spectacles, cinéma, animations de rue et ateliers attendent les Cannois dans une ambiance toujours plus conviviale. Pour connaître le programme complet, il suffit de prendre contact avec la MJC au 04 93 47 21 16.

EXPOSITION Cannes Photo Mode

Le Festival international de la photographie de mode s'installe pour la neuvième année à la Roseraie sur la Croisette, dans la rue d'Antibes et au Palm Beach Casino entre le 15 juin et le 28 août avec à l'honneur le photographe Tyen, une grande peinture du monde de la photographie de mode. Cette exposition de photographies grand format est une véritable galerie d'art en extérieur à découvrir de toute urgence. www.festivalphotomode.com



VOUS INFORME

• Viva Associations, le salon des associations cannoises organisé par la Ville aura lieu le samedi 8 et dimanche 9 octobre prochains sur la Pantiero. Vous pouvez d'ores et déjà remplir le formulaire d'inscription auprès du service Associations + pour participer à cette édition 2011. Date limite de dépôt : 15 juillet 2011.

Maison des associations :

• Le 17 juin de 9 h à 12 h, Associations + présente la 6^e journée d'information aux associations, de nombreux professionnels de la vie associative seront présents : banques, assurances, conseil associatif, juridique, comptables, CDOS... Une conférence sur les Droits, devoirs et responsabilités des associations envers les partenaires sera présentée de 10 h 30 à 12 en partenariat avec l'IFAC, à la salle 1901.

• Le 7 juin, le Plie du bassin cannois, en partenariat avec le Pôle Emploi, Handyjob 06 et la Mission locale avenir jeunes met en place le 3^e forum des services à la personne à la salle 1901 de 10 h à 13 h. Ce forum permet d'aller à la rencontre de partenaires socio-économiques, de se présenter aux entreprises locales et mieux connaître les activités qu'elles proposent. Rens. 04 93 68 62 32

• Du 1^{er} au 9 juin, l'association Récréation propose une exposition collective et ludique, présentant des œuvres diverses : aquarelles, mandalas, photos, etc. ainsi que des œuvres de l'artiste Corinne Durbas à la salle 1901.

Rens. Associations +
Maison des associations
9 rue Louis Braille - Cannes
Tél. 04 93 99 44 54
associationsplus@ville-cannes.fr
Ouvert du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 heures et de 13 h 30 à 18 heures.

ANIMAUX Une braderie pour la cause animale

Dans le cadre historique du moulin Forville au Suquet, l'association Amitié et solidarité animale organise une braderie au musée Victor Tuby les 4 et 5 juin de 10 à 18 heures. Des vêtements de marques, linge de maison, vaisselle, bibelots, brocante, livres... ainsi que

des produits faits maison seront en vente à cette occasion. Les dons recueillis sont consacrés aux animaux (stérilisation, soins et nourriture). Rens. 06 18 95 66 91



MUSIQUE Concert de fin d'année du conservatoire

Le 24 juin à 20 h 30, un grand concert mettra un point d'honneur à une année d'apprentissage musical au sein du Conservatoire de musique et théâtre de Cannes (CRD). Les grands ensembles vocaux les

plus représentatifs du conservatoire seront à l'église Notre-Dame de Bon Voyage pour présenter le travail accompli. Une des très belles vitrines que l'établissement offre au public cannois. Rens. 04 97 06 44 90



CONCERT World music

Outre les manifestations organisées par la Ville (voir page 5), la fête de la musique sera célébrée à Cannes par le Palais des festivals et des congrès qui a invité le 21 juin dès 20 heures, sur l'esplanade Georges-Pompidou, Badou, jeune artiste sénégalais classé world music. Sa musique mélange rythmes africains et mandingues et

instruments modernes, qui donnent des couleurs d'afro beat, reggae et pop. En deuxième partie de soirée, le groupe cubain Interactivo se produira avec des sons africains, musiques latines, rythmes et autres improvisations. Rens. 04 92 99 33 83



ÉCONOMIE 9^e Petit-déjeuner du développement économique

Pour cette nouvelle édition, la direction du développement économique de la Ville de Cannes a choisi le thème *La santé et la sécurité au travail* pour son prochain petit-déjeuner. Il se

tiendra le 16 juin de 8 à 10 heures à la Faculté des métiers à La Bocca. La réservation est obligatoire avant le 14 juin. Entrée libre dans la limite des places disponibles. Rens. 04 97 06 49 80



BOURSE D'ÉTUDES Prix cannois de l'Excellence éducative

Chaque année, une bourse d'excellence est attribuée par la Ville de Cannes à cinq bacheliers cannois méritants et aux boursiers de l'Éducation nationale ou ayant droit, domiciliés dans un quartier « ZEP » ou « politique de la Ville ». Le candidat doit obligatoirement faire sa

demande par courrier à l'attention de Monsieur le député-maire de Cannes. Un jury constitué après la publication des résultats du baccalauréat examine les dossiers et les situations individuelles avant de désigner les lauréats. Pour être recevable, il faut avoir obtenu dans l'année en cours le baccalauréat général ou technologique avec mention TB et être inscrit pour poursuivre, dès la rentrée, une formation

post-bac de type : classe prépa, médecine, sciences politiques... Cette bourse d'étude d'un montant de 4 000 € versée sur deux ans permet de favoriser l'égalité des chances dans l'accès aux formations d'excellence, réputées onéreuses et sélectives. Les dossiers sont à retirer au Bureau d'information jeunesse de la Ville avant le 31 juillet 2011. Rens. 04 97 06 46 25

Quartiers

Pointe Croisette

PLACE DE L'ÉTANG : LA NOUVELLE SALLE POLYVALENTE INAUGURÉE

La nouvelle salle polyvalente de la place de l'Étang a été inaugurée le 23 avril dernier en présence du premier-adjoint au maire de Cannes. Après avoir rénové l'ancien bâtiment de La Poste en 2006, la Ville a décidé de construire une salle polyvalente dédiée aux activités des clubs boulistes, le Beach Club, mais également ouverte à l'ensemble du monde associatif désireux de bénéficier d'un lieu de rencontre entièrement neuf et convivial. Une initiative qui a rapidement fait le plein de son ambition. Compte tenu du succès de cette salle initiale et face à la demande de nombreux joueurs de cartes, de Scrabble ou de loto, un second local a été aménagé au 9 rue de la Reine-Astrid, avec une salle polyvalente, une cuisine, des sanitaires et une terrasse couverte. Le Beach Club espère ainsi pouvoir accueillir un nombre accru de membres réguliers en passant de cinq cents à sept cents adhérents.



4

Ça se passe près de chez vous

BOCCA NORD

1 / Cœur de Ranguin : jardins partagés, un an déjà

Le 27 mai 2010, le député-maire de Cannes inaugurait le premier jardin collectif cannois. Une démarche innovante où les bénéficiaires jardinent ensemble sur une parcelle commune de plus de 4 000 m², partagent récoltes et moments conviviaux. Le jardin a accueilli une trentaine d'adhérents en 2010 et dispose encore aujourd'hui de places disponibles. Pour seulement 40 euros par an, on peut devenir adhérent de la MJC centre social cœur de Ranguin et bénéficier du jardin sept jours sur sept, selon ses disponibilités. Les beaux jours arrivent ! Venez dès aujourd'hui profiter des joies du jardinage !

Renseignements et inscriptions : MJC centre social cœur de Ranguin, du lundi au vendredi de 9 à 19 heures et le samedi après-midi (sauf vacances scolaires).

Tél. 04 93 47 21 16



5



1

BOCCA SUD

2 / Rue du Bosquet : un agneau exclusif

Laurent Baillet, premier apprenti de France, artisan-boucher, et sa compagne Stéphanie Bourgeois ont quitté la région parisienne il y a huit ans pour s'installer sur la Côte d'Azur. Puis, l'an dernier, ils ont racheté la boucherie du 5 rue du Bosquet, fort justement nommée Boucherie du Bosquet, qu'ils ont entièrement rénovée et modernisée en début d'année. Charcuterie et rayon traiteur se sont ajoutés à la boucherie traditionnelle. La clientèle locale est d'ores et déjà fidélisée grâce à la chaleur de l'accueil mais aussi et surtout la qualité de premier choix de la viande proposée. Sans oublier pour les amateurs, une exclusivité cannoise : l'agneau de Sisteron, dont les producteurs, pour maintenir la qualité de cette viande exceptionnelle, ne peuvent fournir qu'une seule boucherie par ville. La bou-

tique assure également les livraisons à Cannes et aux alentours. Si tu ne viens pas à la viande, la viande viendra à toi...

3 / Avenue Francis-Tonner : un salon en pleine expansion

Situé dans la galerie marchande d'Intermarché, Lou coiffure avait ouvert dans un petit espace il y a cinq ans. Depuis avril, le salon, dirigé par Rachel Bille, a triplé sa surface en s'installant dans les anciens locaux d'une boulangerie et bénéficie désormais d'un espace clair et ouvert sur la galerie. Un agrandissement qui a permis également d'embaucher deux personnes supplémentaires et de proposer désormais un service d'onglerie et un autre d'épilation. Pour Rachel, arrivée de Normandie il y a dix-huit ans et boccassienne de cœur, c'est un objectif qui s'est réalisé : « Je voulais vraiment un lieu qui permette à chacun, client ou coiffeuse, de se sentir à l'aise dans



2



3

un décor agréable. Nous avons une clientèle très fidèle et notre nouveau positionnement dans la galerie nous permet également de bénéficier d'une clientèle de passage. Sans oublier l'atout du parking... » En faisant vos courses, ne coupez pas les cheveux en quatre, Lou coiffure vous attend...

CARNOT **4 / Collège des Vallergues : une action à saluer**

Voici maintenant trois ans que les élèves du collège des Vallergues se mobilisent pour venir en aide à des enfants de pays défavorisés. Cette année, avec l'aide de l'association Médecins du monde, les élèves organisent une semaine indienne pour récolter de l'argent pour les enfants et les femmes des bidonvilles du Rajasthan en Inde. Les élèves de la « classe indienne » ont travaillé tout au long de l'année en interdisciplinarité avec leurs professeurs pour découvrir l'Inde. Cette action se déroulera en deux temps : du lundi 6 au vendredi 10 juin aux récréations de 10 heures et 15 h 30, vente de

boissons et gâteaux afin de récolter de l'argent pour l'association et vendredi 10 juin à 18 heures, spectacle sur le thème de l'Inde en présence des parents d'élèves, des associations de parents d'élèves qui ont parrainé l'action ainsi que du personnel du collège. Venez nombreux soutenir une bonne action.

Rens. collège des Vallergues, 04 93 06 63 33 (M^{me} Martin, responsable du projet).

CENTRE-VILLE **5 / Rue Meynadier : Bartolucci ou le bonheur des tout-petits**

Depuis quelques semaines, l'enseigne italienne Bartolucci a remplacé le traiteur Fullana au 3 rue Meynadier. Le fabricant d'objets en bois pour enfants a choisi Cannes pour s'installer pour la première fois dans le sud de la France. Des jouets colorés et originaux, des idées cadeaux, des décorations pour les chambres d'enfants : vous y trouverez de nombreuses créations fabriquées artisanalement. Lucas Valeri, le responsable de la boutique, a déjà travaillé plusieurs années dans

Carnot

LYCÉE CARNOT : SUCCÈS POUR LES ASSISES DES QUARTIERS

Le 22 avril dernier, au gymnase du lycée Carnot, était organisée une nouvelle édition des Assises des quartiers consacrée aux secteurs Carnot, Anglais, Coteaux et Oxford.

Près de 300 personnes se sont rendues à cette réunion publique menée par le premier adjoint au maire, accompagné de nombreux élus. L'occasion de faire le point sur les principales réalisations accomplies dans le secteur comme le plan d'embellissement des façades, auquel 530 000 euros ont été alloués, la réfection du square Callandry, la création d'un poste de police au 45 boulevard Carnot, la mise en œuvre du plan *Lumière* ou encore la rénovation et l'aménagement de nombreuses rues. Les projets ont aussi été évoqués, parmi lesquels, la mise en place en 2012 du BHNS, bus à haut niveau de services : un (nouveau) réseau de transports en commun en site propre dont l'une des deux lignes prévues desservira Cannes, Le Cannet et Mandelieu-La Napoule en passant notamment par le boulevard Carnot. Ce rendez-vous a permis aussi aux riverains et commerçants de poser des questions aux élus. Véritable outil de démocratie directe, ces rencontres citoyennes sont destinées à renforcer l'efficacité de l'action municipale en matière de proximité. Organisées chaque trimestre dans un secteur différent de la ville, ces grandes réunions entrent dans le cadre de la politique des quartiers initiée par la municipalité il y a trois ans.

Travailler en concertation avec les Cannois pour améliorer leur qualité de vie : un objectif majeur poursuivi par la municipalité à travers les Assises des quartiers.



Retrouvez ce sujet en vidéo sur www.cannes.com ou directement sur votre smartphone grâce à ce flashcode.



Photomontage

Bocca nord LE COLLÈGE GÉRARD PHILIPPE FÊTE SES 35 ANS !

Après avoir célébré l'an passé les 25 ans de son baptême du nom de l'illustre comédien français – et cannois ! –, le collège Gérard Philippe fêtait le 2 avril dernier ses trente-cinq ans d'existence. Un anniversaire organisé autour de plusieurs manifestations commémoratives, orchestrées par la direction du collège et les enseignants, dont Gilles Sinicropi, professeur d'histoire, et Jean-Marc Juaneda, professeur de lettres et coordinateur cinéma, avec la mobilisation active des élèves. Après la visite de l'exposition des « 25 ans » réalisée l'année précédente par les jeunes et la projection d'une excellente rétrospective historique, les visiteurs ont pu admirer une très belle présentation de photographies en grand format, *Visages d'enfants d'hier et d'aujourd'hui*, installée sous le préau. Deux œuvres d'art, *La Voile bleue*, réalisée par Jean-Paul Van Lith lors de la création du collège, et le buste de Gérard Philippe, sculpté par Jean-Pierre Chenevier et Pierre Bergeon, ont également été dévoilées à la suite de leur rénovation et de l'apposition de plaques au nom des artistes. Enfin, un arbre a été planté, véritable symbole des racines profondes qui relient l'établissement à l'histoire du quartier de Ranguin. Un très beau moment de célébration en présence d'un public nombreux composé notamment d'élèves d'hier et d'aujourd'hui, et d'élus locaux, parmi lesquels trois adjoints au maire de Cannes : Eric Harson, délégué à la culture, Évelyne Brun, déléguée à l'éducation, et Françoise Bruneteaux, déléguée à la jeunesse.



7

Ça se passe près de chez vous

les fabriques de l'enseigne avec toujours le même plaisir : émerveiller les enfants. Bartolucci vous transporte dans l'ambiance de l'atelier de Geppetto. Son fils Pinocchio amuse désormais les passants en faisant du vélo devant la boutique ! Et ce n'est pas un mensonge !

6 / Rue d'Antibes : Orange prix... Orange de l'accueil

L'opérateur Orange a quitté ses anciens locaux du carrefour Riou pour occuper un bel espace élargi et modernisé au 28 rue d'Antibes. Un emplacement beaucoup plus visible et central, proche du Palais des festivals et des congrès. La société succède ainsi à Bouchara et Mini-Jouets. Il fallait bien l'équivalent de deux commerces pour accueillir les 270 m² d'une TGB, très grande boutique, un nouveau concept qui permet de renseigner, conseiller et... vendre en satisfaisant la clientèle le plus efficacement et le plus rapidement possible. L'inauguration s'est déroulée le 13 mai dernier en présence du PDG du groupe, Stéphane Richard et du premier adjoint au maire de Cannes. Nul doute

qu'Orange récoltera rapidement les fruits de son engagement au centre de Cannes.

7 / Rue Félix-Faure : petits plaisirs glacés à Barbarac

Depuis deux mois, le célèbre glacier tropézien Barbarac s'est installé à Cannes rue Félix-Faure à la place du salon de thé O Tchan. Créateur de glaces depuis 1987, Barbarac propose plus de 46 parfums de sorbets et crèmes glacées élaborés artisanalement à partir de produits italiens et de recettes au secret bien gardé. Le lieu est design et branché : « On a voulu reproduire l'ambiance Ice bar » nous confie le responsable Sylvain Gasparian qui souhaite attirer une clientèle plutôt haut de gamme mais également les jeunes. Barbarac innove sans cesse avec de nouvelles saveurs au rythme des saisons et des événements. Durant le Festival de Cannes, le sorbet *Champagne* était à l'honneur tandis

que cet été les agrumes feront leur grande entrée. L'enseigne crée aussi des verrines glacées pour vos réceptions, celles-ci peuvent être personnalisées selon un thème ou vos envies. Alors n'hésitez plus : venez goûter une boule parfum pain d'épice, réglisse, tarte au citron meringuée ou même Redbull. Aucune déception possible, Barbarac est un vrai paradis glacé !

PRADO-RÉPUBLIQUE 8 / Rue Baron : Saraboon c'est boon !!

Depuis quelques mois un nouveau salon de thé Saraboon a ouvert rue Baron (perpendiculaire au début du boulevard Montfleury). Paninis, crêpes salés ou sucrés, quiches, salades à composer soi-même vous sont proposés dans une ambiance chaleureuse et familiale. Vous serez accueillis avec le sourire par Bettina Boutboul, ancienne marchande de fruits et légumes au marché Gambetta, qui se plaît à répéter « Ici,



6



9



c'est comme à la maison ! » Vous pouvez vous régaler de petits gâteaux préparés par Sarah, sa fille apprentie pâtissière, confortablement installé dans un canapé ou vous rafraîchir d'un milkshake en terrasse. Saraboon organise également les goûters d'anniversaires de vos enfants avec bonbons et cadeaux pour tous. Partage et bonne humeur sont au rendez-vous du lundi au samedi chez Bettina, alors n'hésitez plus à venir passer un bon moment gourmand.

9 / Rue de Mimont : bientôt l'inauguration

Après plusieurs mois de travaux engagés par la municipalité pour l'embellir et lui rendre une seconde jeunesse, la rue de Mimont est désormais prête à se dévoiler aux yeux des riverains et des Cannois. C'est le 27 juin que sera inaugurée cette rue new-look avec une journée très festive, organisée en collaboration avec l'AMIRÉAN (Association Mimont République Anglais). Au programme, pas encore entièrement défini à l'heure où nous écrivons : un défilé de mode organisé

par la talentueuse styliste Eva Kiba, installée au cœur du quartier. Rens. 06 71 18 53 70

10 / Boulevard de la République : à l'orientale !

Mahfoud Agenou, au service et à l'accueil et sa maman Yasmina à la cuisine, ont ouvert tout récemment au 44 boulevard de la République *All'Oriental*, un restaurant dédié plus particulièrement au couscous et aux tajines sous toutes leurs formes. Venu tout droit de Lille, les deux Chtis ont souhaité s'installer boulevard de la République car « *c'est un quartier en pleine évolution*, déclare Mahfoud, *et nous sommes très heureux de participer à ces changements.* » Situé à l'emplacement d'une ancienne boucherie, le restaurant bénéficie d'un design très moderne et chaleureux à la fois qui va parfaitement s'intégrer dans le nouvel aspect de la ZAC Maria toute proche. À noter que le restaurant propose également le couscous à emporter, sans que vous ayez à amener vos propres récipients. Royal !

Centre-ville

RUE HOCHÉ : HAMBURGERS DU MONDE ET CUISINE MÉDITERRANÉENNE VOUS DONNENT RENDEZ-VOUS !

L'un couleur orange flash, l'autre violet électrique, impossible de manquer les deux nouveaux restaurants en haut de la rue Hoche. Des lieux attractifs qui dynamisent depuis quelques mois la rue. Le *Next* et le *Mangos* ont cédé leurs places au *Paprika* et au *Chicago Café*. Deux restaurants : deux ambiances. Au

Chicago Café, c'est moderne et américain tandis qu'au *Paprika*, c'est chaleureux et méditerranéen. François André-Poyaud, le responsable du *Paprika* déclare « *J'avais envie de faire quelque chose de vraiment gai qui apporte de la joie à la rue* ». Les responsables du *Chicago Café*, quant à eux, sont déjà très implantés en haut de la rue Hoche. En effet, le couple Lucie et Bruno Hagege dirigent aussi le restaurant

Pepperoni et le glacier *La Casa del gelato*. Ils ont la volonté de nous faire voyager en proposant des hamburgers du monde. Départ de France avec le Savoyard, escale en Angleterre avec le Fish Burger, puis en Italie avec le Antipasti Burger. Et si vous souhaitez des saveurs plus exotiques goûtez au burger mexicain à base de guacamole, l'indien au poulet tandoori ou le japonais au thon et au soja. La carte originale du *Chicago Café* comporte également les grands classiques américains tels que les cheeseburgers et les brownies. Au *Paprika*, la carte est tout aussi appétissante, « *Ici, on s'adapte aux envies de chacun grâce à de nombreuses formules* » annonce François, le responsable. Menu express comportant un sandwich et une boisson à emporter, menu équilibre composé de salade et de fruits pour celles qui surveillent leur ligne, petits farcis et ratatouille pour les amateurs de cuisine locale, pâtes fraîches, crêpes ou gaufres... Vous aurez l'embarras du choix. Des assiettes alléchantes, des commerçants sympathiques, des couleurs et de la nouveauté : c'est une jolie saison estivale qui s'annonce, une fois de plus, pour la rue Hoche.





CANNES



POLITIQUE DES
QUARTIERS

Dans le cadre de la politique des quartiers de la Ville, retrouvez tous les mois dans Cannes Soleil les lieux et horaires des permanences tenues par les élus de la municipalité dans chacun des dix quartiers cannois.

**Assises
des quartiers,
Secteur Bocca
centre**

Jeudi 23 juin
à 18 h
École de
la Verrerie

**En présence
du député-maire
et du premier
adjoint**

Les permanences des élus de la Ville de Cannes à travers les **quartiers**

En juin :

BOCCA NORD

Françoise Bruneteaux - 4 et 25 juin - Villa Frayère - de 9 h 30 à 12 h

Jean-François Tonner - 7 juin - Mairie annexe de Ranguin - de 17 h à 18 h

Geneviève Koubi - 9 juin - Hôtel de ville, salon jaune - de 14 h à 16 h

Micheline Rollin-Gérard - 14 et 28 juin - Mairie annexe de La Bocca - de 10 h à 12 h

Françoise Bruneteaux - 15 juin - Mairie annexe de Ranguin - de 9 h 30 à 12 h

David Lisnard - 15 juin - Mairie annexe de Ranguin - de 15 h à 16 h 30

René Raullo - 23 juin - Mairie annexe de Ranguin - de 10 h à 12 h

Pascale Vaillant - 28 juin - Mairie annexe de Ranguin - de 15 h à 17 h 30

CALIFORNIE

Gilbert Antonin - 1^{er} juin - École Hélène Vagliano - de 10 h à 12 h

Roger Kamoun - 16 juin - Lycée des Coteaux - de 9 h 30 à 11 h

Julie Benichou - 18 juin - Théâtre Alexandre III - de 10 h à 12 h

CROIX-DES-GARDES

André Mayet - 8 juin - Maison des rapatriés - de 9 h à 11 h

Jean-Pierre Jardry - 16 juin - Accueil du Riou - de 14 h 30 à 15 h 30

SUQUET - ÎLES DE LÉRINS

Georges Roubaudi - 30 juin - Mairie annexe La Ferrage - de 11 h à 12 h

BOCCA SUD

André Frizzi - 9, 16, 23 et 30 juin - Mairie annexe de La Bocca - de 14 h à 17 h

Gilles Cima - 15 juin - Mairie annexe de La Bocca - de 11 h à 12 h

Yvette Fougà - 25 juin - Bibliothèque de la Verrerie - de 10 h à 11 h 30

CENTRE-VILLE - CROISSETTE

Évelyne Brun - 11 juin - Club Bel Âge George Noyer - de 9 h 30 à 11 h 30

Danièle Benvenuti - 18 juin - Hôtel de ville, salon jaune - de 10 h à 12 h

Catherine Vouillon - 22 juin - École Macé - de 9 h 30 à 11 h 30

Agnès Proton-Voisin-Moncho - 23 juin - Salle des associations n° 7 - de 18 h à 19 h 30

POINTE CROISSETTE

Nadia Moussalem - 1^{er} juin - Espace Miramar - de 10 h à 11 h 30
Josiane Attuel - 18 juin - Club Bel Âge Notre-Dame-des-Pins - de 10 h à 12 h

Marie-Christine Repetto-Lemaître - 25 juin - École Croisette - de 9 h 30 à 12 h

CARNOT

Claude Morin - 22 juin - Maison de retraite Les Yuccas - de 18 h à 20 h

Chantal Azemar-Morandini - 22 juin - Club Bel Âge Carnot - de 17 h 30 à 19 h

RIOU - PETIT JUAS - AVENUE DE GRASSE

Jean-Denis Bernard - 1^{er} juin - GIP Cannes Bel Âge (15 avenue du Petit Juas) - de 14 h 30 à 16 h 30

Monique Mabilot-Gras - 16 juin - École Les Broussailles - de 17 h à 18 h 30

PRADO - RÉPUBLIQUE

Odile Gouny-Dozol - 28 juin - Club bouliste du Camp Long - de 10 h à 11 h

Éric Harson - 30 juin - Logis des jeunes de Provence - de 17 h 30 à 19 h 30

Lieux et horaires des permanences susceptibles de modifications ■

Retrouvez le calendrier des permanences par quartier sur www.cannes.com

**Vous
habitez Cannes,
vous avez plus de 65 ans,
vous êtes seul(e) et vous vous
sentez fragile ?**

Inscrivez-vous au fichier "Prévention, isolement".

Ce fichier recense les personnes sur lesquelles il faut veiller particulièrement en cas de canicule, de grand froid ou d'événement particulier.

L'inscription est gratuite et peut être **demandée par un tiers.**

Pour cela **appelez le CLIC**, Centre local d'information et de coordination, au **0 800 06 20 20** (appel gratuit).

Les inscriptions effectuées au cours des années précédentes sont toujours valables.



Panorama

Avec huit établissements d'enseignement général, technologique ou professionnel, les lycéens cannois bénéficient d'un très large éventail de sections ou formations de très grande qualité pour les accompagner vers les diplômes qui leur donneront accès à un métier ou aux différentes filières du troisième cycle pour poursuivre leurs études supérieures. Une offre post-bac considérablement élargie ces dernières années avec notamment la création de nombreuses classes préparatoires aux grandes écoles. Petit inventaire pratique des spécificités de chacun de ces lycées, aux identités bien distinctes mais tous portés par la même volonté d'offrir à leurs élèves les meilleurs atouts pour préparer leur avenir.

des lycées Cannois

Jules Ferry : sciences, technologie et... culture

Fort d'un effectif de 1 000 élèves, dont 120 sont logés en internat, le lycée Jules Ferry, s'il offre un enseignement général scientifique reconnu, présente une véritable spécificité technologique à forte coloration scientifique en accueillant les élèves des filières industrielles ou de laboratoire. Son implantation historique à Cannes (l'établissement remonte à 1909, il s'agissait alors d'une

école primaire !) lui a permis de suivre une évolution significative au fil des décennies pour s'imposer comme l'un des lycées phares de la région dans son domaine de formation, avec, depuis de nombreuses années, d'excellents résultats aux examens. Particulièrement importante, avec jusqu'alors, trois BTS à la disposition des lycéens, son offre post bac vient de s'enrichir d'une classe préparatoire aux grandes écoles technologiques et sciences pour l'ingénieur. « C'est une



Jules Ferry : les formations

BACCALAURÉATS :

- **S (scientifique)** avec les dominantes SVT (sciences de la vie et de la terre) et S.I (sciences de l'ingénieur)
- **STI2D (sciences et technologies de l'industrie et du développement durable) :**
SIN (systèmes d'information et numérique)
- ITEC (innovation technologique et éco-conception)
- E.E (énergies et environnement)
- **STL (sciences et technologies de laboratoire)**
- Biotechnologies

L'OFFRE POST-BAC :

- **CPGE (classe préparatoire aux grandes écoles) :** Technologies et sciences pour l'ingénieur
- **BTS (brevet de technicien supérieur) :**
- analyses de biologie médicale
- biotechnologies
- maintenance industrielle
- électronique

Rens. 04 93 06 52 00

<http://www.ac-nice.fr/jferrycannes/>

formation très haut de gamme qui va permettre à certains de nos élèves d'avoir l'opportunité de poursuivre leurs études sur place » souligne Danielle Quentier, proviseure du lycée. Des lycéens qui, par ailleurs, bénéficient d'une véritable ouverture sur la culture grâce à la participation active de l'établissement aux nombreuses activités pédagogiques orchestrées par la municipalité. « La vocation technique et scientifique n'exclut pas la sensibilité culturelle, bien au contraire, précise Danielle Quentier. Nos jeunes sont très volontaires pour participer aux nombreuses activités proposées, notamment dans le cadre de Made in Cannes. Je tiens d'ailleurs à souligner la qualité de l'offre de la Ville, qui est remarquable ! Les élèves mesurent leur chance d'être scolarisés à Cannes. »

Le lycée Jules Ferry, au sein d'un quartier en plein renouveau.

Carnot : la fibre artistique

L'édifice emblématique et historique du célèbre boulevard éponyme était à l'origine un collège, construit en 1913 par l'architecte Camille Mari. L'établissement public d'enseignement général abrite aujourd'hui 1 280 élèves, et offre un internat de 138 places pour héberger ses propres lycéens, mais également ceux des lycées Bristol, Les Coteaux et Hutinel. Si le gros de ses effectifs est essentiellement composé de sections S « avec des résultats très honorables aux examens », précise Dominique Cornil, proviseure, l'identité du lycée est marquée par une forte connotation artistique. Trois terminales L proposent ainsi une option arts plastiques — l'une des plus anciennes de l'académie — ou musique. Côté post-bac, le nouveau point fort de l'établissement est la classe préparatoire aux grandes écoles littéraire, créée en 2009, qui donne accès aux sections Cinéma, Théâtre et, nouveau cette année, Arts plastiques. « Cette dernière option n'est offerte que dans deux lycées en France :

Condorcet à Paris et Carnot à Cannes ! souligne Dominique Cornil. Elle est d'un niveau tout à fait exceptionnel. » Sans oublier bien sûr le très réputé BTS audiovisuel, unique dans la région (il n'en n'existe qu'une quinzaine en France), créé en septembre 2001. Une solide expérience pratique acquise notamment grâce à leur participation active à de nombreuses manifestations locales (Rencontres de Cannes, Festival de Cannes...) ouvre aux étudiants un accès direct aux métiers de l'image. Enfin, à noter également que Carnot se distingue par l'excellence sportive de ses élèves du Pôle espoir volley, sacrés champions des pôles français pour la troisième année consécutive.



Carnot : les formations

BACCALAURÉATS :

- **L (littéraire) :** Musique - arts plastiques
- **ES (économique et social) :** mathématiques - sciences sociales et politiques - économie approfondie
- **S (scientifique)** avec les dominantes SVT (sciences de la vie et de la terre)

L'OFFRE POST-BAC :

- **BTS (brevet de technicien supérieur) audiovisuel :** unique en région PACA
- **CPGE (classe préparatoire aux grandes écoles) :** littéraire options artistiques dont arts plastiques, cinéma et théâtre.

Rens. 04 92 99 38 88

www.carnot-cannes.fr

Les jeunes du BTS audiovisuel Carnot participent activement à la vie culturelle locale.





L'option théâtre
du lycée Bristol
est unique dans
l'Académie.

Bristol : théâtre et sciences politiques

« Bristol est un lycée public à taille humaine, situé en centre-ville dans un cadre calme et verdoyant, dispensant des enseignements généraux et technologiques de service. » C'est ainsi que le proviseur André Maurizi aime à définir « son » établissement, un lieu agréable où il fait bon étudier. Et pour cause. Le bâtiment, construit en 1883, était un hôtel avant de changer totalement de vocation pour accueillir des scolaires, et, dès 1958, des lycéens, qui forment aujourd'hui un effectif de 1 035 élèves. Outre la présence d'une section européenne en anglais, la très large palette de sections proposées aujourd'hui présente deux particularités importantes. Une préparation,

dès la première, au concours de l'Institut d'études politiques (IEP) d'Aix-en-Provence d'une part. « Nous avons une convention avec l'IEP qui nous permet de proposer cette formation complémentaire, notamment sur le plan de la culture générale aux élèves, qui ont un certain potentiel, mais surtout dont les familles n'ont pas les moyens de financer ce type d'études préparatoires » précise André Maurizi. Autre singularité du lycée : l'option théâtre, la seule de l'académie, qui donne aux jeunes Cannois un avant-goût des planches très professionnel, avec la collaboration régulière d'artistes confirmés, comme la compagnie Daniel Gros de Performance d'acteur (voir notre numéro de mai dernier n°11). Et pour que les comédiens en herbe



puissent s'exprimer dans une salle digne de ce nom, Bristol sera pourvu d'une nouvelle salle polyvalente dès 2014 dans le cadre de son extension annoncée, qui comprendra également la construction de quatre salles de classe, d'un parking et la réalisation de travaux de mise en accessibilité.

Bristol : les formations

BACCALAURÉATS :

- **ES (économique et social) :**
Mathématiques - Sciences sociales et politiques - Économie approfondie
- **L (littéraire) :**
théâtre - cinéma-audiovisuel - latin - anglais approfondi - droit et grands enjeux du monde contemporain
- **S (scientifique) :**
Mathématiques - Physique-chimie - Sciences de la vie et de la terre - Informatique et sciences du numérique

- **STG (sciences et technologie de la gestion) :**
mercatique - communication, gestion ressources humaines - comptabilité finances des entreprises
- **ST2S (sciences et technologie de la santé et du social)**

DEUX PARTICULARITÉS :

- Section européenne en anglais (discipline non linguistique : histoire-géographie)

- Préparation dès la première au concours de l'IEP (Institut d'études politiques) d'Aix-en-Provence

L'OFFRE POST-BAC :

- BTS (Brevet de technicien supérieur) :**
- Commerce international
- Transport

Rens. 04 93 06 79 00
www.ac-nice.fr/bristol/

Institut Stanislas : « Mener chacun vers sa propre excellence »

Un institut ? Plutôt une véritable institution à Cannes, tant l'établissement privé, sous contrat d'association avec l'État depuis 1966, fait partie intégrante de l'histoire de notre ville. École, (fondée en 1866 par les frères Marianistes), et collège – le premier de Cannes – créé en 1870, il abrite également un lycée d'enseignement général et technologique ainsi qu'une offre post-bac

importante avec 530 lycéens et 200 étudiants sur un effectif total de 2 220 élèves. À « Stan », comment l'appellent affectueusement les élèves – avec, parmi les plus illustres, Roland Garros, Louis Jourdan ou Gérard Philipe ! –, outre la qualité de l'enseignement dispensé, tout est mis en œuvre pour favoriser l'ouverture aux autres, l'intégration dans la communauté éducative et le développement des compétences. Un accent particulier est ainsi mis sur la pratique des langues étrangères, à travers notamment des sections européennes anglais et italien et la mise en place de nombreux échanges linguistiques avec l'Allemagne, l'Espagne, la Grande-Bretagne, les États-Unis ou encore l'Italie. Autre particularité : une formation au brevet d'initiation aéronautique (BIA), avec, à la clé, des sorties découvertes très appréciées des élèves. « Les projets artistiques et culturels constituent également un axe très fort du projet pédagogique du lycée, par ailleurs très tourné vers les nouvelles technologies avec le développement d'espaces de travail numériques dans les

Les élèves
des classes
préparatoires
de l'institut
Stanislas
reçoivent une
formation de très
haut niveau.



Stanislas : les formations

BACCALAURÉATS :

- **ES (économique et social)**
- **L (littéraire)**
- **S (scientifique)**
- **STG (sciences et techniques de gestion)**
- Sections européennes anglais et italien

L'OFFRE POST-BAC :

- **CPGE (classe préparatoires aux grandes écoles) :**
- économique ECE (économie commerciale voie économique)
- **scientifiques MPSI (maths, physique sciences de l'ingénieur)**
- **scientifiques PCSI (physique, chimie, science de l'ingénieur)**
- **BTS (brevet de technicien supérieur) :**
- MUC (management des unités commerciales)

Rens. 04 93 06 48 00
www.stanislas-cannes.com

classes et la création d'adresses électroniques pour les lycéens » précise François Maillard, proviseur de l'établissement. Un établissement consacré par un taux exceptionnel de réussite au bac – 100 % ! – et dont l'offre d'enseignement supérieur est également remarquable, tant par la qualité des filières proposées que par leur diversité avec trois classes préparatoires aux grandes écoles, économique ECE (économie voie commerciale), scientifique MPSI (maths, physiques, science de l'ingénieur) et PCSI (physique, chimie,

science de l'ingénieur), ainsi qu'un BTS management des unités commerciales. Et pour que les étudiants soient logés à la meilleure enseigne possible, une extension de l'internat en cours de réalisation offrira à la rentrée quatre-vingts places supplémentaires (soit 186 au total). « Nous mettons tout en œuvre pour que nos élèves puissent étudier tout en s'épanouissant humainement et intellectuellement, souligne François Maillard. Et nous proposons aussi, pour les étudiants boursiers, des aides financières. « Faire réussir et



L'institut Stanislas réalise actuellement une extension de son internat.

mener chacun vers sa propre excellence », selon la devise de l'établissement...

Alfred Hutinel : la démarche « Qualité »

Le lycée professionnel public Alfred Hutinel accueille un peu moins de cinq cents élèves, avec la particularité de posséder un internat (néanmoins situé géographiquement au lycée Carnot). L'établissement a été labellisé « Lycée des métiers des énergies électriques », un label qui vient couronner la démarche « Qualité » dans laquelle le lycée souhaite faire vivre son enseignement. Un enseignement, qui outre,

de nombreux cursus consacrés à l'électricité et à l'électronique à haut niveau de formation, propose également des cycles de métiers du bâtiment, des équipements industriels, du froid et du conditionnement, de la serrurerie, etc. Au total, il existe au sein de l'établissement six sections de baccalauréat professionnel, un CAP et deux unités d'insertion scolaire pour élèves avec un handicap cognitif et de réinsertion scolaire pour jeunes en difficulté. Le lycée Hutinel est associé à la politique culturelle

de la Ville, puisqu'il propose dans le cadre de *Made In Cannes*, les trophées Hutinel, conçus et réalisés par les élèves de l'établissement.



Le lycée Alfred Hutinel a été labellisé « Lycée des métiers des énergies électriques ».

Hutinel : les formations

BACCALAURÉAT PROFESSIONNEL :

- OBM (ouvrages du Bâtiment - Métallerie)
- MEI (maintenance des équipements industriels) (MEI)
- TFCA (technicien du froid et du conditionnement de l'air)
- ELEEC (électrotechnique énergie équipements communicants)
- SEN (systèmes électroniques numériques)
- LOG (logistique)

POUR DES JEUNES AYANT DES BESOINS SPÉCIFIQUES :

- Une unité locale d'insertion scolaire (ULIS), en LP (programme de

professionnalisation de jeunes ayant un handicap cognitif)

- Une antenne de la mission générale d'insertion (MGI), de 17 (re-scolarisation avec professionnalisation de jeunes de plus de 16 ans ayant quitté le système scolaire sans diplôme)

AUTRES FORMATIONS

- Une classe de 3^e découverte professionnelle 6 heures
- Un CAP serrurier-métallier (recrutement SEGPA prioritaire)

Rens. 04 93 48 18 33

<http://www.ac-nice.fr/lycee-hutinel>



Institution Sainte-Marie de Chavagnes : tourisme... et permis de conduire

L'un des plus anciens établissements privés cannois, sous contrat d'association avec l'État, l'institution Sainte-Marie de Chavagnes, 1 186 élèves, fondé en 1860, couvre l'éventail scolaire complet de l'école au lycée et même l'enseignement supérieur à travers des BTS Tourisme. « Sans nul doute, précise Daniel Ragot, proviseur, l'un des plus anciens diplômés post-bac à Cannes, puisque créé il y a plus de vingt ans... » Des BTS avec deux spécialités :

Animation et gestion touristiques locales et Vente et production touristique, en clair travail sur le terrain ou d'agence.

Cette offre post-bac, axée sur l'un des points forts de notre région, démontre l'ouverture générale de l'institut vers l'extérieur dès le collège et le lycée avec des spécificités telles que l'anglais préparatoire aux examens de Cambridge, l'atelier théâtre ou plus surprenant la préparation BIA (brevet d'initiation aéronautique). Sans oublier la préparation au permis de conduire : « C'est très bien d'avoir le bac, mais ne pas avoir le permis de conduire



Sainte-Marie de Chavagnes propose un BTS tourisme.

Sainte-Marie : les formations

BACCALAURÉATS :

- L (littéraire)
- ES (économique et social)
- S (scientifique)

AUTRES FORMATIONS :

- École élémentaire
- Collège

L'OFFRE POST-BAC

- BTS tourisme « animation et gestion touristiques locales »
- BTS tourisme « vente et production touristiques »

Rens. 04 92 18 85 55

www.sainte-marie-cannes.org

peut être un gros désavantage pour chercher un travail ou tout simplement pour se déplacer, notamment en province. Il nous a semblé que cette préparation se révélerait fort utile. Nous avons passé un accord avec une auto-école qui donne des cours collectifs, ce qui revient moins cher aux familles... » Une initiative moteur...



Les Coteaux : bientôt un BTS Design

Fondé en 1949, le lycée public Les Coteaux, qui abrite 700 élèves, a suivi l'évolution de cette catégorie d'établissement : de lycée professionnel, il est devenu lycée des métiers, un joli patronyme qui correspond bien à un enseignement de grande qualité qui permet à chacun de posséder une vraie profession dès l'obtention du bac. Métiers du tertiaire et du spectacle sont les axes principaux de l'enseignement. « Avec cette année, précise M. Picot, proviseur-adjoint, la première vague de bac « vêtement » composée d'élèves qui ont débuté ce nouveau cycle en seconde. Il s'agit de prototype de vêtements. » Autre nouveauté, du côté des diplômes post-bac, prévu pour



Les élèves des Coteaux participent à l'organisation de nombreux défilés cannois.

Les Coteaux : les formations

BACCALAURÉATS ET DIPLÔMES :

- **Sections tertiaire** : bac métiers du secrétariat, secrétariat européen, métiers de la comptabilité, métiers du commerce européen, de la vente, des services.
- **Sections des métiers de la mode** : bac « vêtement ». Diplôme de technicien des métiers du spectacle.

L'OFFRE POST-BAC :

- **BTS (brevet de technicien supérieur) en alternance** :
 - MUC (management des unités commerciales)
 - Assistant de gestion PME-PMI (GRETA).
- **DMA : diplôme des métiers d'art costumier réalisateur.**

Rens. 04 89 89 81 00

www.ac-nice.fr/coteaux

la rentrée 2012 : un BTS design qui s'ajoutera aux BTS de management et assistant de gestion, ainsi qu'au DMA (diplôme des métiers d'art costumier) déjà existants. Cette professionnalisation de l'enseignement vaut aux élèves du lycée

de nombreuses participations actives et bénévoles pour les deux côtés aux manifestations organisées par la Ville. « Cela arrive au moins une fois par semaine, confie M. Picot, et c'est une grande satisfaction de voir nos élèves appliquer sur le terrain ce qu'ils ont appris : accueil, encadrement, participation à des défilés de mode, etc. Le lycée est vraiment ouvert vers l'extérieur ». « Le plus beau lycée du monde » précisent les élèves, très attachés à leur établissement. Assurément, Les Coteaux ont la cote...



Les élèves des Coteaux qualifient leur lycée de « Plus beau lycée du monde ! »

Les Fauvettes : deux nouveaux bacs

L'établissement privé sous contrat d'association avec l'État d'enseignement professionnel et technologique, fort de six cents élèves, situé à la Croix-des-Gardes a été fondé en 1943. Il est aujourd'hui notamment spécialisé dans les bacs commerce, secrétariat et comptabilité et propose également un bac sciences et technologies de la santé et du social. Santé et social qui sont deux branches très importantes dans l'enseignement dispensé par l'établissement : « La rentrée prochaine sera celle de la transformation du BEP carrières sanitaires et sociales en bac pro ASSP (accompagnement soins et services à la personne) avec l'arrivée des élèves de seconde et nous aurons également en nouveauté un bac pro vente » précise Yannick Mongenot, proviseur des Fauvettes. Toutes ces formations impliquant des rapports très étroits avec le public, le lycée s'ouvre largement vers l'extérieur, soit par le volontariat et le bénévolat de nombreux élèves, soit dans le cadre même de l'enseignement. « Nous avons, par exemple,

Les Fauvettes : les formations

BACCALAURÉAT :

- Professionnel : comptabilité, secrétariat et commerce,
- Technologique ST2S (sciences et technologies de la santé et du social)

AUTRES FORMATIONS :

- 3^e de découverte professionnelle
- BEP CSS (carrières sanitaires et sociales)

Rens. 04 93 47 55 06

www.lycee-les-fauvettes.org

créé plusieurs opérations à destination des maisons de retraite ou des SDF, afin que nos élèves se confrontent à la réalité des situations. Ils le font d'ailleurs avec un grand cœur... » Et alors ce ne sont pas les hirondelles mais les fauvettes qui font le printemps des plus fragiles d'entre nous. ■



Les Fauvettes, un cadre privilégié au cœur de la Croix-des-Gardes



Mission collèges et lycées : la Ville à l'écoute du secondaire

Soucieuse d'entretenir un lien permanent avec les établissements secondaires de Cannes, qui sont, rappelons-le, sous la responsabilité du conseil général (collèges) et du conseil régional (lycées), la municipalité a créé la Mission collèges et lycées, sous la houlette d'Evelyne Brun, adjointe au maire déléguée à l'éducation. En relation avec les chefs d'établissement, Joëlle Houdeau, chargée de mission et également responsable du BIJ (bureau information jeunesse) de Cannes, est ainsi leur interlocutrice directe pour évoquer leurs réalisations, leurs besoins et faire le lien avec les services municipaux concernés tout en les informant des projets susceptibles de les intéresser. Tout au long de l'année, la Ville mène en effet de nombreuses actions en faveur des lycéens cannois : sensibilisation au spectacle vivant à travers la programmation de Made in Cannes, à la culture dans le cadre d'ateliers ou de visites des musées cannois, de la Malmaison, des médiathèques ou des archives municipales, ou encore à la sécurité routière ; distribution de places pour le Festival NRJ Music Awards et participation active aux nombreuses manifestations cinématographiques cannoises par le biais de l'association Cannes Cinéma. Une offre qui rencontre un écho très favorable dans les établissements : « En 2010, plus de 3 200 lycéens sur les 5 734 répartis dans les huit lycées de la ville, soit plus de un sur deux, ont eu l'opportunité de prendre part à des actions ou événements cannois » précise Evelyne Brun.

Vers le nouvel hôpital

Quand s'ouvrent les portes du nouvel hôpital

Nous y sommes. Après presque une décennie de travaux, après la mobilisation extraordinaire de la municipalité cannoise et du centre hospitalier pour doter Cannes d'un pôle de santé de dernière génération, le nouvel hôpital peut enfin démarrer son activité. Un démarrage échelonné au gré du déménagement des différents services. Parmi eux, le service de chirurgie viscérale, digestive et urologique qui transférait matériel et patients le 10 mai dernier. Cannes Soleil était là pour assister à cet événement exceptionnel, vécu avec beaucoup d'enthousiasme aussi bien par les équipes que par les personnes hospitalisées, tous ravis d'intégrer ces superbes locaux flambants neufs.

8 heures au troisième étage de l'ancien bâtiment hospitalier. Le service de chirurgie viscérale, digestive et urologique semble désert. Sur les murs, des inscriptions, des dessins, des poèmes, des « adieux » ludiques ou nostalgiques, mais toujours très positifs des membres du personnel à ces locaux qu'ils quittent définitivement. Quelques portes sont ouvertes sur des bureaux totalement vides... Pourtant, à bien y regarder, des infirmières, des aides soignantes s'affairent toujours ici ou là tandis que les patients... patientent (!) tranquillement dans leur chambre. Dans la plus totale sérénité, les déménageurs ont déjà abattu un travail considérable, et ce, grâce à la formidable mobilisation du personnel du service. Au total treize infirmières, treize aides soignantes, quatre agents de service hospitalier et six chirurgiens, qui ont minutieusement préparé ce jour « J » : « *Tout le monde a joué le jeu, s'est senti impliqué, confirme Florence Péro, infirmière cadre de santé du service. La semaine dernière, nous avons installé les chambres dans le nouvel hôpital, emménagé quelques lits et repéré les emplacements pour le matériel afin de nous familiariser avec les locaux.* » Du matériel rangé dans les cartons bien en amont par les équipes et déménagé la veille pour tout ce qui n'était pas absolument nécessaire au fonctionnement du service, lequel n'a pas interrompu son activité : « *Nous n'avons plus programmé d'entrées depuis une semaine, pour n'avoir à faire face qu'aux urgences, explique le docteur Emmanuel Tarla, chirurgien responsable du service. Aujourd'hui, nous avons ainsi seulement dix*



Docteur Emmanuel Tarla, chirurgien, chef du service de chirurgie viscérale, digestive et urologique.



Gilles Renner, patient, sur le point d'être transféré dans le nouveau bâtiment par Jenna Perrot, aide soignante.

patients alors que notre capacité d'accueil s'élève à quarante-deux personnes. » Parmi ces patients qui seront tous transférés dans les nouveaux locaux d'ici la fin de la matinée, Gilles Renner, boulanger-pâtissier, attend tranquillement dans sa chambre que l'on vienne le chercher. Hospitalisé en urgence pour une pancréatite biliaire aigüe trois semaines auparavant, il se remet doucement mais sûrement, grâce au savoir-faire des équipes médicales et soignantes comme à la qualité de l'accueil reçu. « *L'équipe est formidable. Tout le monde est très gentil, prêt à rendre service, et les médecins, comme le docteur Tarla, sont vraiment très bons.* » M. Renner est ravi d'être au cœur de l'événement en ce jour de transfert : « *Vu de l'extérieur, le nouveau bâtiment est vraiment très beau. Même si j'étais très bien ici, je suis très heureux d'être parmi les premiers patients du nouvel hôpital de Cannes.* »

Changement de bâtiment, changement d'ère

Dans une autre pièce, René Quesada, est sur

Florence Péro, infirmière cadre de santé



Les déménageurs transportent le matériel empaqueté par les équipes hospitalières.



Une passerelle entre l'ancien et le nouveau bâtiment facilite le transfert des patients.

le point d'être transféré. Son médecin, le docteur Isabelle Honigman, chirurgien viscéral, souhaite l'accompagner elle-même dans sa nouvelle chambre. « *C'est mon patient préféré* » précise-t-elle en souriant affectueusement. Direction les ascenseurs pour rejoindre le niveau moins un, et se diriger vers la passerelle spécialement installée entre l'ancien et le nouveau bâtiment pour faciliter les opérations. En quelques minutes, on change de bâtiment, et si l'on peut dire, d'ère. Vastes espaces lumineux, sols colorés, murs immaculés, monte-charges spacieux : bienvenue dans l'hôpital du XXI^e siècle. Les équipes s'affairent ici et là pour ranger le matériel. Tandis que M. Quesada rejoint le troisième étage où est installé le service de chirurgie viscérale, digestive et urologique, on fait une halte au niveau 1 pour jeter un œil au bloc opératoire qui a emménagé la veille. Chaussettes, blouse, charlotte : tenue stérile de rigueur pour parcourir les 2 500 m² divisés en espaces dédiés où les équipes s'affairent pour tout ranger : salles d'intervention (onze, contre neuf dans



Cathy Brunin, infirmière cadre de santé, et Caroline, infirmière, effectuent quelques réglages de matériel dans une salle d'intervention du bloc opératoire.



Installé dans sa nouvelle chambre après son transfert, Gilles Renner apprécie l'exceptionnelle luminosité de la pièce.



René Quesada intègre les locaux flambant neufs.



Sur les murs du service, dans l'ancien hôpital, le personnel a écrit des messages d'adieux.



Les équipes s'affairent pour réaménager les salles de réveil.

l'ancien bâtiment), salles de réveil, lieux de stockage du matériel stérile... Cathy Brunin, cadre de santé et infirmière, nous fait visiter les lieux. « Les salles sont plus spacieuses, plus claires. À l'exception d'une salle d'intervention sur les onze, toutes bénéficient aujourd'hui d'ouvertures sur l'extérieur ». C'est le cas de la très lumineuse salle d'intervention

de chirurgie viscérale et digestive, où Cathy s'arrête pour effectuer quelques réglages sur du matériel qui vient d'être installé aux côtés de Caroline, infirmière. Encore deux jours et le bloc sera parfaitement opérationnel. Au détour des couloirs, les infirmières manifestent leur satisfaction. « Nous sommes toutes très heureuses d'intégrer ce bloc tout neuf ! » se réjouit l'une d'entre elles. « Ça fait longtemps que j'attendais de pouvoir travailler dans de

telles conditions, c'est formidable ! » renchérit sa collègue.

Direction le troisième étage pour retrouver Gilles Renner, confortablement installé dans sa nouvelle chambre individuelle. La lumière qui pénètre dans la pièce est saisissante. De

grandes baies vitrées percent les murs, du sol au plafond.

« Cette luminosité est incroyable !, s'enthousiasme le boulanger. Regardez cette ouverture sur l'extérieur ! Et quand l'ancien bâtiment sera

démoli on pourra voir la mer depuis le lit. Vous voulez que je vous dise, ici, on n'a pas besoin de télé. J'étais récemment dans un hôtel pour assister à un congrès et franchement, la chambre était minable par rapport à celle-ci. Ça fait vraiment du bien au moral et ça, ça ne peut que favoriser la guérison ! » ■

juin : l'inauguration officielle

L'inauguration officielle du nouvel hôpital de Cannes devrait avoir lieu fin juin (date non communiquée à l'heure où nous imprimons ndlr) en présence du député-maire de Cannes et président du conseil de surveillance de l'établissement, et de Xavier Bertrand, ministre de la santé. À cette date, le déménagement des services sera achevé. Le nouveau pôle de santé du bassin cannois, avec ses équipes performantes, son confort haut de gamme et ses équipements de pointe, sera totalement en activité. Après trente ans d'attente, après dix ans de travaux, Cannes et ses habitants bénéficient désormais d'un centre hospitalier de pointe, de dernière génération, digne de ce nom.

« Bienvenue dans l'hôpital du XXI^e siècle »



Un rendez-vous unique : les trente meilleurs cavaliers mondiaux avec le charme de la Croisette.



Cannes Jumping international :

30 ans d'éléganc

Cette année, « 30 » est plus que jamais un nombre fétiche pour le prestigieux Jumping de Cannes qui fête son anniversaire en compagnie des trente meilleurs cavaliers du monde, dont Kevin Staut, le Français, qui, à 30 ans, est le numéro 1 mondial depuis huit mois ! De grands moments d'émotions en perspective pour le public cannois les 9, 10 et 11 juin, du côté du stade des Hespérides et du port Pierre-Canto.

Le Cannes Jumping international est l'un des plus beaux et plus prestigieux rendez-vous du calendrier événementiel de notre ville. Il ouvre en début de saison estivale de la plus spectaculaire des façons, à l'occasion du sixième Global Champions Tour, considéré comme le championnat du monde de Formule 1, version équitation. Le stade des Hespérides accueillera donc les meilleurs cavaliers au monde qui chevauchent les meilleures montures des écuries. Pendant trois

jours le public cannois, amateur de cette discipline olympique, vivra de purs moments d'émotion au rythme des différentes compétitions et du magnifique spectacle que constitue, sur le port où sont logés les chevaux, alliance esthétique des destriers de la terre et de la mer. Le Global Champions Tour représente neuf grands prix d'excellence qui se disputent de Rio de Janeiro à Abu Dhabi, en faisant deux escales en France : à Chantilly et dans notre ville, où ce concours de saut



En 1982, Xavier Caumont et Mini Pêche sont sacrés lors du premier Jumping de Cannes.



Le stade des Hespérides se métamorphose pour accueillir la compétition. Une véritable prouesse technique !



Assistez à une compétition prestigieuse et spectaculaire : une étape de très haut niveau du Global Champions Tour!

e et d'émotions

international est classé cinq étoiles, soit le plus haut niveau. Il va sans dire que l'élite mondiale des cavaliers sera présente. Tous lutteront pour être le meilleur en extérieur et surtout pour un million d'euros que les gagnants se partageront, à la fin de la saison. Avant que les compétitions ne commencent, le stade de football des Hespérides sera métamorphosé. Sa pelouse sera recouverte de plusieurs tonnes de sable fibré pour accueillir les différents parcours.

Cinq Français à encourager

Sur la piste, le cavalier ne fait plus qu'un avec sa monture, tel un centaure. Dans le public les spectateurs retiennent leur souffle à l'approche de l'obstacle. L'an dernier, le public cannois avait été comblé par le spectacle majestueux offert par les cinq barragistes du Grand Prix Jaeger-LeCoultre, lancés dans une course à couper le souffle pour remporter l'étape du Global Champions Tour. Et c'est finalement la cavalière australienne, Edwina Alexander, seule triple sans-faute, avec Itôt du Château, qui a inscrit son nom au palmarès de l'étape cannoise en 2010 et qui revient cette année. Elle rivalisera avec le brésilien Alvaro de Miranda Neto qui est l'actuel leader de ce circuit. À la douzième place, on retrouve Kevin Staut, le français numéro 1 mondial. Quatre autres

cavaliers français vont essayer de s'imposer sur la Croisette : Roger-Yves Bost, qui avait gagné à Cannes en 2009, Simon Delestre, Julien Epailard et Pénélope Leprévost. Pour pouvoir célébrer comme il se doit ce 30^e anniversaire, les organisateurs ont exceptionnellement annulé le concours de dressage cette année.

Deux grandes soirées d'anniversaire

Le mardi 8 juin, une grande soirée de gala sera donnée sur le port Pierre-Canto, dont les quais seront privatisés. Tous les partenaires et les participants au Jumping depuis les débuts de la manifestation ont été invités. Au

programme : un spectacle équestre sur les jardins de la Croisette, un show musical et pour clôturer la soirée, un superbe feu d'artifice. « Le samedi 11 juin, la fête recommencera avec le public cette fois et les cavaliers dans le stade des Hespérides », annonce François Bourey, président du concours depuis sa création. Témoin de l'évolution du Jumping de Cannes, il se souvient des grands

événements. « Pour arriver au Global Champions Tour que l'on connaît aujourd'hui, Cannes a débuté par le circuit Renault Jump, qui a permis à la ville de s'élancer dans les années

400 places offertes aux Cannois

La municipalité distribuera aux Cannois des places pour assister au 30^e Jumping international de Cannes. Pour les obtenir gratuitement, il faudra se ruer à bride abattue le mercredi 8 juin à partir de 9 h au salon jaune de l'hôtel de ville. Sont offerts 200 entrées pour la soirée du jeudi 9 juin et 200 pour celle du vendredi 10 juin. Deux places seront distribuées par foyer sur présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile, dans la limite des places disponibles. Renseignements 04 97 06 40 34. À noter aussi que l'entrée sera gratuite en journée : le jeudi 9 juin de 13 h à 17 h (trois épreuves amateurs), le vendredi 10 Juin de 13 h à 17 h (trois épreuves amateurs) et le samedi 11 Juin de 13 h à 17 h (deux finales amateurs + une épreuve CSI****).

quatre-vingt. Puis pendant cinq ans nous avons eu la présence importante de Marina Picasso (petite fille du peintre, ndr) à nos côtés. Grâce à elle, le Cannes Jumping international est devenu le concours le plus doté au monde. Mais si nous célébrons cette année ce 30^e anniversaire c'est surtout parce que la Ville, nos partenaires cannois et les entreprises locales nous sont très fidèles depuis le début. » François Bourey se remémore aussi les victoires exceptionnelles comme la plus marquante, celle d'un cavalier italien.

« En 2000, Jerry Smit a remporté un circuit exceptionnel de trois concours : Aix-la-Chapelle, Mexico et Cannes. En gagnant ces trois grands prix, il a remporté 1 million de dollars ! », conclut le président de ce jumping d'élite. Un événement à la hauteur de ce que notre ville représente dans le monde : élégance et prestige. ■

Cannes Jumping international
Stade des Hespérides, du 9 au 11 juin.
Réservations au Palais des festivals et des congrès :
04 92 98 62 77
www.jumpingcannes.com

Une quarantaine de
jeunes Boccassiens
ont réalisé une
fresque géante
à la Frayère

Des jeunes Boccassiens font le mur...

Chaque apprenti
graffeur a apporté
sa contribution
avec beaucoup
d'enthousiasme

Échanges sur le
rendu de leur travail
avec l'artiste Pleks
qui leur communique
son savoir-faire

Les magnifiques
décors de ce
tableau urbain sont
le fruit d'un savant
mélange entre
technique et
créativité.

Ce n'est pas un seul Cannois, mais plutôt tout un groupe de jeunes Cannois qui est à l'honneur ce mois-ci. Ils sont les auteurs, avec l'artiste Pleks, d'une fresque géante qui orne les murs de la chaufferie de la résidence Sainte-Jeanne à La Bocca. Proposée par la MJC Ferme Giaume en partenariat avec la Ville, cette peinture a été réalisée par une quarantaine de filles et garçons pendant les vacances de Pâques. Une œuvre collective à la hauteur de la créativité et de l'enthousiasme de ces apprentis graffeurs.

La Villa Frayère fait son art. C'est sous ce titre évocateur qu'a été lancée l'opération Vie, ville, vacances pilotée par le service municipal politique de la Ville, en partenariat avec la Caisse d'allocations familiales et mise en place par la MJC Ferme Giaume. Son objectif ? Promouvoir un projet pour les jeunes Boccassiens de 12 à 18 ans qui rencontrent des difficultés à accéder à des loisirs collectifs. Ainsi, pendant les vacances de printemps du mois d'avril, une quarantaine d'entre eux a participé à la réalisation d'une fresque sur les façades de la chaufferie située en bordure de la voie Amador Lopez. Sous la direction de l'artiste local Pleks, filles et garçons se sont pleinement impliqués pour participer à l'embellissement de leur quartier, tout en découvrant un panel de métiers différents liés à la préparation des supports et à la conception de la fresque. À cette fin, un intervenant technique a été mis à disposition par la SA Logirem pour la préparation des surfaces support et la mission locale Avenir jeunes a proposé

d'accompagner les jeunes dans leur projet professionnel. Sensibilisés à la protection, au respect et à la valorisation de l'environnement par l'association Méditerranée 2000, ils endossent désormais une fonction d'ambassadeur dans leur quartier et dans la ville.

Une aventure culturelle et humaine

« Est-ce que ça vous plaît ? » demande Pleks. Comme tous les matins pendant ces vacances de printemps, il vient de faire traverser la rue aux jeunes graffeurs qui, bombes en mains, se sont activés pour restituer le ciel, les rochers et les reflets de l'eau de la baie de Cannes. Il s'agit de prendre du recul et de voir le rendu de leur travail à quelques centimètres du mur. Rabah, Ala et Nidahl sont unanimes « On a appris plein de choses et ce qui est bien avec Pleks, c'est qu'il y a un moment pour travailler et un moment pour rigoler. » Auteur du projet graphique sur le thème de la protection de l'environnement, l'artiste azuréen, familier de ce genre d'échange culturel avec les jeunes, sait les encadrer et les amener à la réussite d'un chantier, tant pédagogique que social, qui favorise l'intégration des ados dans leur quartier. « C'est un travail d'équipe, chacun met sa petite touche à une fresque commune. La notion de respect est donc primordiale. Ils ne doivent pas en quelques secondes saboter ce qui a été fait les jours précédents par les autres groupes, souligne Pleks. Ils se sont facilement responsabilisés parce que ça leur plaît : pour eux c'est un tag, le fait d'avoir des bombes et de peindre sur un mur fait partie de la culture urbaine au même titre que le hip-hop. Le résultat est à la hauteur de leur implication. » Cette fresque réunit donc, sur trois pans de mur, les codes picturaux de la rue et les grands symboles de Cannes. Sur la partie centrale, l'acteur Leonardo DiCaprio est représenté en gros plan dans *L'Homme au masque de fer*, clin d'œil au cinéma avec la palme d'or et la pellicule. Sur les côtés, on trouve la baie de Cannes d'une part, de l'autre, un des joyaux du patrimoine historique, culturel et environnemental cannois : les îles de Lérins.

Défenseurs de l'environnement

Comme Ida, nombreux sont les habitants du quartier qui font une pause devant la fresque : « C'est très joli, ça change des dégradations que l'on peut voir d'habitude, pourvu que ça dure... » C'est l'occasion pour les jeunes d'engager le dialogue avec les riverains sur leur ouvrage. « On va la

protéger, pour la garder le plus longtemps possible parce qu'on a mis tout notre cœur dans cette peinture et ça montre une bonne image du quartier » réplique Marwan rejoint par Warid et Bedis, fiers de raconter que des Anglais se sont arrêtés et les ont félicités. En fait, les automobilistes respectent même le stop — que beaucoup d'ailleurs n'avaient jamais remarqué — pour admirer cette peinture murale. « Elle s'inscrit complètement dans la démarche de rénovation du quartier grâce aux efforts de la Ville et de la Logirem » souligne Sahby, animateur de ce projet. Et Noré Mezouar, coordinateur de la MJC Ferme Giaume et responsable de la Villa Frayère d'ajouter : « Cette opération fait partie des nombreuses actions qui sont menées depuis dix ans dans le cadre de la politique de la ville. Le quartier a changé et ces opérations contribuent à lui donner une image positive et réaliste. Ce projet artistique et culturel valorise les jeunes des quartiers boccassiens. Il n'y a pas que des foteux, il y a aussi beaucoup d'artistes en devenir. Il suffit de les guider un peu. »

Au-delà de ce chantier éducatif, qui a mobilisé leur attention et leur application, les jeunes bénéficiaires de l'opération Vie-ville-vacances ont pris part à des activités culturelles en rapport avec la peinture, mais aussi le 7^e art, l'histoire de la ville et notamment celle du Masque de fer. Projection de film, expositions et visite ont pleinement occupé leur congé printanier. Que peut-on leur souhaiter aujourd'hui ? Que Cannois et touristes viennent jusqu'à la Frayère pour contempler leur fresque dans le cadre du circuit des murs peints de la Ville. Une belle représentation de Cannes qui porte l'empreinte du dynamisme de sa jeunesse. ■

« Ce projet artistique et culturel valorise les jeunes des quartiers boccassiens »

Inauguration de la fresque, le 6 mai 2011 par le député-maire de Cannes, en présence de l'adjointe au maire déléguée à la jeunesse, des représentants de la CAF et de la société Logirem.





Des petits entrepreneurs cannois invités à rencontrer Jacques Attali

À l'initiative du premier adjoint au maire, le célèbre économiste et écrivain, présent à Cannes dans le cadre d'un dîner de charité organisé par son association PlaNet Finance, a été convié par la municipalité à rencontrer à Ranguin deux porteurs de projets cannois. Un moment d'échanges constructifs autour notamment de la notion de microcrédit défendue par l'association de Jacques Attali, qui soutient les petits entrepreneurs à travers le monde.

Ils sont là, tous les deux, dans une salle de la médiathèque Ranguin. Soulef Ben Youssef, résidente du quartier, créatrice, avec sa sœur, d'une petite entreprise de « secrétariat à la carte », secrétariatur (www.secretariatur.com). Et Nicolas Grégoire, jeune artisan boulanger pâtissier cannois spécialisé dans l'artisanat « bio-commerce équitable », qui vient tout juste d'ouvrir un snack, rue de Mimont. Deux porteurs de projet méritants, membres du club des entrepreneurs cannois, à la fois ravis d'être là et impressionnés par la rencontre qu'ils sont sur le point de faire. Et pour cause. Jacques Attali est une figure emblématique du paysage économique, politique et intellectuel français et international.

Opportunité exceptionnelle

Ancien conseiller spécial de François Mitterrand, auteur de plus d'une cinquantaine d'ouvrages de référence sur la politique



Soulef Ben Youssef, créatrice de l'entreprise
www.secretariatur.com

intérieure comme sur la géopolitique planétaire, de romans, et autres mémoires, ce haut fonctionnaire français, chargé en 2007 par le président Nicolas Sarkozy de présider une commission sur les « freins à la croissance », est aussi à l'origine de la création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (BERD) à la suite de la chute du mur de Berlin en 1990. C'est en 1998 qu'il fonde PlaNet Finance, une association à but non lucratif aujourd'hui présente dans plus de quatre-vingts pays pour soutenir le microcrédit dans le monde. Une initiative solidaire, au profit de laquelle, pendant le Festival de Cannes, un dîner de charité était donné au Palm Beach le 12 mai

« Il nous a donné des conseils judicieux »

d'autres petits porteurs de projets cannois, qui jouent un rôle important dans la dynamique économique de la ville : « En plein Festival de Cannes, l'un des grands symboles de l'image

internationale de notre ville, j'ai souhaité valoriser une autre facette fondamentale de l'identité cannoise, représentée par ces hommes et ces femmes qui entreprennent, qui contribuent activement à l'essor des quartiers, et que nous devons soutenir de toutes les façons possibles. Aller à la rencontre d'un homme de l'envergure de Jacques Attali, au-delà de l'aventure humaine, peut ouvrir des perspectives concrètes si l'on considère son action à travers son association en faveur de certains financements de projets. Nous suivrons de près l'évolution de ce premier contact. » ■



Jacques Attali, très à l'écoute.

Nicolas Grégoire, artisan boulanger bio, a ouvert un snack rue de Mimont.



FACULTÉ

DES MÉTIERS

ÉCOLE HÔTELIÈRE DE CANNES

Centre de formation d'apprentis de la Ville de Cannes



UNE FORMATION,
UN MÉTIER,
UN EMPLOI

INSCRIPTION RENTRÉE SEPTEMBRE

Les dossiers sont à retirer sur place

ATTENTION : le nombre de places est limité !

Formation en alternance gratuite et rémunérée jusqu'à 61% du smic

BTS MUC, BTS VPT, BTS AGTL, Bac Pro Commerce, BP Coiffure, BP Cuisine, BP Fleuriste,
MC Accueil/Réception, MC Barman, MC Pâtisserie, MC Cuisinier, CAP Cuisinier, CAP Pâtissier, CAP Boucher,
CAP Restaurant, CAP Services Hôteliers, CAP Fleuriste, CAP Coiffure, CAP Vente, CAP Commerce.

54-56 rue de Cannes – 06150 Cannes La Bocca

Tél. 04 93 90 43 53 – Fax : 04 93 48 38 78

mail : contactcfa@ville-cannes.fr — <http://facultedesmetiers.cannes.com>



La Région avec les CFA à l'heure du développement durable





Le port de Cannes derrière une baie vitrée, Jean Cresp 2010, grand prix du jury.

Immortaliser l'instant a permis à Alice Floret de remporter le prix du public en 2010.

GRAND CONCOURS PHOTO :

Lumière sur les ports

Vous êtes photographe amateur ou professionnel ? L'esthétique d'un bateau amarré ou un lever de soleil sur un port vous inspire ? Tentez votre chance et faites rêver le prestigieux jury de la troisième édition des Cannes Photo Awards organisé par le vieux port de Cannes géré par la chambre de commerce et d'industrie territoriale Nice Côte d'Azur. La *Lumière des ports* est le thème retenu en 2011 pour ce grand concours-photo qui s'ouvre désormais à la France entière. Ports de commerce à l'activité incessante ou petit port de pêcheurs au sein d'une calanque... Le littoral abonde de cadres exceptionnels où chacun pourra capturer son approche personnelle de la lumière.



Depuis l'invention de la photographie, les marins et les explorateurs ont toujours eu besoin de leurs photographes pour témoigner, une fois de retour sur la terre ferme, de leurs découvertes lointaines. Les premiers clichés apparaissent au milieu du XVIII^e siècle. Les ports s'imposent ensuite comme des sujets phares qui ornent les cartes postales anciennes. Le cadre d'un port se prête parfaitement aux photos, surtout celui de Cannes, véritable saphir enchâssé dans sa ville. L'eau calme est un miroir pour les coques des vieux gréements, pointus de pêcheurs ou luxueux yachts. Quelle soit naturelle ou artificielle, la *Lumière des ports*, thème de cette nouvelle édition des Cannes Photo Awards, offre quantité d'opportunités de sublimer l'univers portuaire de l'aurore au crépuscule. De superbes prix récompenseront quatre catégories de participants : de l'amateur à l'artiste confirmé qui aura déposé gratuitement son cliché avant le 20 juin sur le site internet du concours.

De la vision de l'enfant au travail de l'artiste

Pour que tous soient jugés équitablement, le concours se divisera en quatre catégories. Les moins de 12 ans proposeront leurs



Meilleure photo récompensant le jeune talent 2010.

Les métiers du port illustrés par Yvon le Verge, dans la catégorie amateurs.



Visions d'enfant, puis les adolescents âgés de 13 à 17 ans concourront dans *Regard de jeunes*. Enfin, les clichés des adultes amateurs seront présentés dans la catégorie *Vue d'adulte* et ceux des professionnels (les titulaires d'un bac + 1 dans cette spécialité et/ou photographe indépendant) dans la catégorie *Travail d'artiste*. Cette année, le port de Cannes a décidé d'ouvrir des catégories pour les jeunes en accentuant la pédagogie et le partage de connaissances entre participants et professionnels de renom. Ces échanges ont eu lieu sous forme d'ateliers. Les participants y ont discuté de techniques et ont assisté à des démonstrations sur le thème de la lumière. Par cette compétition, le port de Cannes souhaite ouvrir l'univers portuaire à tous les publics, montrer ses activités et ses métiers. Autre nouveauté, le concours ne concerne plus seulement l'environnement du port de Cannes, mais s'ouvre au niveau national. La compétition promet donc des images aussi variées que les paysages des trois cent seize ports français.

Chasseurs d'images et d'émotion

Certains lauréats reviennent sur les conditions de réalisation des clichés qui ont séduit le jury : « *Je me suis rendu au dernier étage d'un hôtel pour prendre cette photo du port, mais la main était totalement imprévue et j'ai quand même gardé ce cliché* », ce qui a permis à Jean Cresp de remporter le grand prix du jury en 2010. Jean n'en est pas à son coup d'essai. En 2009, il avait déjà remporté le prix de la catégorie amateur. « *La photographie est une passion et je ne suis qu'un apprenti photographe. En*

ouvrant le concours au national, le niveau va considérablement s'élever, mais j'aime la compétition et les concours me permettent de progresser. » Le prix du public avait été attribué à Alice Floret et son étonnante image immortalisée à Cannes sur La Pantiero : un homme debout dans un zodiaque qui regarde au hublot d'un bateau. « *Pour moi la photographie c'est l'instant. Je travaille en numérique, mais je ne recadre pas et je ne retouche jamais mes photos. Je le fais pour le plaisir et non pas pour la gloire* », explique cette adhérente du club photo de Cannes Bel Âge Noyer, qui n'a pas encore trouvé la bonne lumière à proposer sur papier glacé au jury cette année. Peut-être que ces deux passionnés seront une nouvelle fois récompensés ? Lors de la soirée de remise des prix, le 1^{er} juillet sur le port de Cannes, de nombreux lots et trophées sont à gagner : des séjours, baptêmes d'hélicoptère, séance d'ateliers photos avec des professionnels... Les gagnants du concours verront leurs images exposées en format géant au milieu de clichés de professionnels de la photographie du 1^{er} juillet au vendredi 19 août 2011 sur l'esplanade Pantiero. Couleur ou noir et blanc, argentique ou numérique, brut ou retouché, la photo devra séduire le jury qui invite le plus grand nombre, amateur ou professionnel, à arpenter quais ou docks, à la recherche du moment et du sujet qui font que l'image provoquera l'émotion. ■

« De l'aurore à l'éclairage artificiel des phares, les ports se transforment en terrain de jeu »

Un jury prestigieux

Le photographe Guillaume Plisson présidera le jury composé de références dans le domaine de la photo comme Bernard Naccache, professeur de photographie à l'ESRA de Nice ou Jérôme Kélagopian, spécialisé dans la photo de bateaux. « *Je connais l'équipe du port parce que je travaillais pour eux en tant que photographe. Cette année, avec l'équipe du studio Abracadabra nous participons à des ateliers pour aider les personnes qui vont faire le concours* », explique ce dernier. Le thème de la lumière semble simple à première vue, mais le photographe met en garde : « *La notion de lumière dans un concours photo est à la fois très simple et très compliquée. Il vaut mieux un sujet pas très esthétique et une superbe lumière plutôt que le contraire. Si on sait la gérer, on s'en sort toujours. Quand on parle de ports, moi je vois des reflets qui ont un côté impressionniste...* ». Des conseils de pro à prendre en compte avant de proposer vos photos qui seront également jugées par des acteurs de la vie cannoise comme Christian Sinicropi, chef étoilé de la Palme d'or au Martinez et Franck Dosne, directeur d'exploitation du port de Cannes.

Cannes photo awards

Inscriptions jusqu'au 20 juin sur le site

www.cannesphotoawards.com

l'h



**Cannes, centre du monde ?
 Certainement, si l'on en
 croit le succès immédiat du
 site web international
 Yes!Cannes.com lancé cette
 année par deux amoureux de
 notre ville, Corinne Glasman
 et Alain Guerpillon.
 Avec pour but de valoriser
 la ville à travers ses
 activités et manifestations
 culturelles et sportives les
 plus prestigieuses. De quoi
 attirer bien au-delà de nos
 frontières, puisque le site,
 exclusivement rédigé en
 anglais, a d'ores et déjà été
 consulté depuis de très
 nombreux pays. Luxe,
 calme et volupté : une image
 de Cannes que Corinne
 et Alain ont bien l'intention
 de promouvoir.**

**Un site
 anglophone à
 destination du
 monde entier
 avec informations
 et reportages.**



Cannes à l'heure mondiale

En général, on tombe amoureux d'une autre personne, mais parfois, c'est d'un lieu. C'est ce qui est arrivé avec Cannes à Corinne Glasman et Alain Guerpillon avec un coup de foudre pour la première et un amour de longue date pour le second, originaire de la région. Deux itinéraires professionnels et personnels bien différents qui se sont rencontrés et ont donné naissance au site YesCannes.com où ils se mettent avec talent au service de l'image de notre ville.

Glamour et élégance

Corinne faisait de la gestion de biens à Paris, ce qui lui laisse désormais le temps de se consacrer au site et de s'y investir au quotidien. « J'ai été stupéfaite de la qualité de vie à Cannes et du nombre de manifestations qui y sont organisées tout au long de l'année. Et surtout de l'importance donnée à la culture. Pour moi, Cannes, c'est un petit Paris » Et l'on voit bien qu'il en faudrait peu pour que Corinne ne déclare pas que Paris est un petit Cannes tant son admiration pour notre ville semble grande. Et comme elle a toujours voulu écrire, elle n'a plus hésité face à son inspiration cannoise. Alain, quant à lui, travaille depuis longtemps dans le monde des salons et des festivals, notamment ceux organisés à Cannes, évidemment. « J'ai pu m'apercevoir de manière concrète des retombées de ces manifestations de grande envergure pour une ville et pour la nôtre en particulier. Il faut que chacun en ait bien conscience et le site est là aussi

pour faire valoir leur importance. » Le démon de l'écriture n'est pas étranger à Alain, bien au contraire, puisqu'il a publié de nombreuses nouvelles policières dans différentes revues et a même été édité dans le royaume même du polar, aux États-Unis. Aujourd'hui, Corinne et Alain se partagent le travail sur le site : écriture et photo pour l'un comme pour l'autre, passions qu'ils partagent. Les premiers balbutiements datent d'environ six mois et YesCannes est totalement opérationnel depuis quatre mois. Le site réunit à la fois des informations pratiques sur la restauration, l'hôtellerie, le Cannes by night avec des liens renvoyant sur les établissements mais aussi et surtout des reportages textes et photos (en diaporamas) sur les événements cannois les plus prestigieux.

« À l'intérieur du site, nous en proposons un second, si l'on peut dire : YesCannes magazine qui regroupe tous nos reportages. Il n'est pas question pour nous, d'autres le font très bien, de nous pencher sur l'actualité quotidienne, qui est très importante mais qui n'est pas notre cible. Nous, nous souhaitons mettre l'accent sur l'actualité du tourisme, des grandes manifestations et de la vie culturelle. Valoriser le luxe, l'élégance et un certain art de vivre à la cannoise. L'organisation du G20, par exemple, est, pour nous, vraiment l'événement majeur qui consacre tout le travail fait à Cannes au niveau des grandes manifestations. »

Le choix de la langue anglaise s'est imposé : « Nous ne voulions pas refaire ce qui existait déjà, précise Alain. Il nous a semblé que l'anglais, langue internationale par excellence correspondait mieux à notre projet qui vise principalement à toucher l'étranger et de futurs touristes ou congressistes de tous pays. »

Un soin très particulier est apporté aux photos sur le site, l'image étant le langage le plus universel qui soit et surtout le plus représentatif de ce que les deux complices souhaitent montrer.

« Nous sommes très fiers du reportage photo que nous propo-



Corinne Glasman et Alain Guerpillon, les deux fondateurs du site

sons sur Cannes shopping festival, qui montre toute la qualité de cette manifestation. Pour nous, elle est très symbolique de Cannes et c'est une formidable idée que de l'avoir créée. Luxe, glamour, élégance, ce sont vraiment des mots cannois. »

Le travail de Corinne et d'Alain est d'autant plus à souligner que le site est, pour

l'instant, économiquement non rentable et basé entièrement sur les fonds propres des deux fondateurs. « C'est le prix de notre liberté, précise Corinne, ainsi nous pouvons travailler en toute quiétude en faisant nos propres choix et en traitant les sujets tels que

nous l'entendons. C'est pourquoi, même pour l'avenir, nous ne sommes pas très tentés par la publicité. En revanche, nous réfléchissons à du sponsoring ou un partenariat longue durée qui ne nuise pas à cette liberté mais qui nous permette de pérenniser le site et d'y investir encore plus de notre temps. »

Souhaitons, effectivement à Corinne et Alain de poursuivre cette belle aventure de passion dans les meilleures conditions possibles. Pour prouver définitivement qu'à Cannes, yes we can... ■

www.yescannes.com

« Luxe, glamour, élégance, ce sont vraiment des mots cannois »





AMMAC DE CANNES :

« Unis comme à bord »

Telle est la devise de l'Association des marins et marins anciens combattants de Cannes, qui fête ses 70 ans cette année. Un leitmotiv fort, parfait symbole de l'esprit de fraternité qui réunit les gens de mer, anciens de la marine nationale ou de la marine marchande, mais aussi sauveteurs ou pêcheurs réunis dans ce cadre associatif pour promouvoir la marine et ses métiers, notamment auprès des jeunes, animer les manifestations patriotiques ou tout simplement partager ensemble des moments de convivialité entre vrais passionnés.

L'histoire de l'AMMAC remonte à la Seconde Guerre mondiale. L'association est alors créée pour fédérer les marins et les anciens de la marine en faveur de la défense du territoire, mais également pour faire réagir les jeunes face aux événements qui se produisent. Soixante-dix ans plus tard, son intervention auprès de la jeunesse est toujours aussi active : « *L'une de nos missions, parmi les plus essentielles, est de maintenir les liens entre les jeunes et la marine* », explique Jean-Claude Shippers. Cet ancien de l'Aéronavale, également ancien conseiller parlementaire, fut vice-président de l'AMMAC de Grasse avant de rejoindre l'association cannoise, qui réunit des adhérents de Cannes mais aussi de Mandelieu-La Napoule, Pégomas, Auribeau-sur-Siagne, Le Cannet, La Roquette-sur-Siagne et Théoule-sur-Mer. Pour lui, ce rôle de sensibilisation des nouvelles générations est primordial. « *Il n'y a plus de service militaire.*

L'AMMAC de Cannes a organisé l'accueil de l'équipage de l'Arago qui a fait escale en baie de Cannes en janvier et mai derniers.



Nous faisons en quelque sorte un rappel au drapeau. Lors des cérémonies patriotiques auxquelles nous prenons part, les jeunes viennent nous trouver pour demander des informations sur la marine nationale. Nous jouons alors le rôle de relais pour les orienter vers les préparations militaires marine (PMM), avec le soutien de la DRIMM (délégation pour le rayonnement et l'image de la marine en Méditerranée, ndlr). »

Escales chaleureuses

Laurent Martel, président de l'AMMAC de

Cannes, est également instructeur à la PMM de Nice. « *À Cannes, la PMM est basée à l'école Marcel Pagnol et tenue par des réservistes. Les jeunes viennent suivre des cours. Ils découvrent les nombreux métiers de la marine. Nous ne manquons pas une occasion de leur faire visiter des bâtiments militaires, comme le porte-avion Charles de Gaulle lorsqu'il est amarré à Toulon, ou encore lors d'une escale, comme par exemple celle de l'Arago.* » Car l'action de l'AMMAC est également capitale lors de l'escale de bâtiments militaires en baie de Cannes : « *Nous sommes l'autorité civile en contact avec l'équipage, en collaboration étroite bien entendu avec le département relations publiques de la Ville* » précise Jean-Claude Shippers. *Nous veillons à lui réserver un accueil de qualité, protocolaire mais aussi chaleureux et convivial.* » La convivialité, un maître-mot pour cette association qui entretient activement les liens d'amitié non seulement entre anciens de la marine, mais également de façon plus large entre professionnels de la mer : « *Si nous sommes pour la plupart des militaires, nous sommes surtout des marins*, souligne Laurent Martel. *Beaucoup de nos membres viennent rechercher chez nous un compagnonnage, retrouver l'esprit de solidarité, d'entraide, qui existe lorsque l'on exerce son métier à bord d'un navire.* » Des hommes, mais aussi des femmes, comme par exemple Marina Scraphf, guetteur sémaphorique, la plus jeune adhérente, ou Mireille



Lo Giudice, capitaine de corvette, membre du bureau et également conseiller et représentante de la DRIMM au sein de l'association. Tous se retrouvent tous les premiers mardis de chaque mois au 5 rue d'Oran, pour organiser des repas, des sorties ou des visites.

Avec aujourd'hui quatre-vingt-un membres, contre à peine plus d'une cinquantaine en janvier dernier, l'AMMAC de Cannes, forte de sa nouvelle présidence et de son nouveau bureau, fait preuve d'une remarquable vitalité et recherche en permanence de nouveaux adhérents. Le 26 juin prochain, lors de la Fête de la mer, le député-maire de Cannes, lui-même ancien lieutenant de vaisseau, prendra la présidence d'honneur de l'association pour célébrer ses soixante-dix ans d'existence. Un moment d'émotion sincère entre amoureux de la Grande bleue, qui lui associent avec une belle ferveur patriotique le blanc et le rouge pour défendre fièrement les couleurs de la République française. Ensemble, « unis, comme à bord. » ■

Une association dynamique toujours en quête de nouveaux adhérents.

Jean-Claude Shippers, ancien de l'Aéronavale et membre de l'AMMAC de Cannes et Laurent Martel, président de l'association.

« Si nous sommes pour la plupart des militaires, nous sommes surtout des marins »

AMMAC de Cannes

Rens. 06 60 50 83 38

ammac-cannes.e-monsite.com
ammac.cannes@hotmail.fr



AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

ENQUÊTE PUBLIQUE SUR LE PROJET DE MODIFICATION N° 6 DU PLAN LOCAL D'URBANISME

Par arrêté n° 11 / 1353, M. le député-maire a ordonné l'ouverture de l'enquête publique sur le **projet de modification n° 6 du plan local d'urbanisme** approuvé le 24 octobre 2005 et modifié le 25 septembre 2006, le 25 juin 2007, le 25 février 2008, le 21 juillet 2008 et le 29 juin 2009.

M^{me} Annie Canis Miletto a été désignée en qualité de commissaire enquêteur par M. le président du tribunal administratif.

**L'enquête se déroulera du
vendredi 3 juin 2011 à 10 h
au lundi 4 juillet 2011 à 16 h.**

Durant cette période, le projet de modification n° 6 du plan local d'urbanisme (PLU), et les pièces qui l'accompagnent, ainsi qu'un registre d'enquête à feuillets non mobiles, coté et paraphé par le commissaire enquêteur, seront déposés à l'hôtel de ville annexe de Cannes, 31 boulevard de la Ferrage, pendant une durée de trente-deux (32) jours, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h 30 aux jours habituels d'ouverture de l'hôtel de ville annexe, à l'exception du premier et du dernier jour de l'enquête qui débutera le vendredi 3 juin 2011 à 10 h et qui se terminera le lundi 4 juillet 2011 à 16 h.

Chacun pourra prendre connaissance du dossier et consigner éventuellement ses observations sur le registre d'enquête ou les adresser par écrit à l'adresse suivante :

À l'attention de M. le commissaire enquêteur
Enquête publique dans le cadre de la modification n° 6 du plan local d'urbanisme (PLU)
Siège : Direction de l'Urbanisme
Hôtel de ville annexe - 31 boulevard de la Ferrage
06400 CANNES
Tél. 04 97 06 46 62 - Fax 04 97 06 40 69

Les observations écrites devront impérativement parvenir au commissaire enquêteur avant la date de clôture de l'enquête.

Pour y recevoir en personne les observations du public, le commissaire enquêteur recevra à l'hôtel de ville annexe **les jeudi 16 juin 2011, mardi 28 juin 2011 et lundi 4 juillet 2011, de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h.**

Son rapport et ses conclusions motivées, transmis à M. le député-maire, seront tenus à la disposition du public à l'hôtel de ville annexe aux jours et heures habituels d'ouverture. Les personnes intéressées pourront en obtenir communication dans les conditions prévues au titre 1^{er} de la loi du 17 Juillet 1978.

STUDIO ART 13 :

l'école du succès

Ancienne danseuse et collaboratrice de Kamel Ouali, Sandy Adani a ouvert son studio de danse à Cannes, le Studio Art 13, en 2006. Elle y forme aujourd'hui de jeunes élèves très prometteuses. Cette année, une vingtaine d'entre elles, de 8 à 11 ans, ont remporté plusieurs prix lors de concours à Monaco. Depuis, l'école de danse cannoise connaît une vraie réussite : les cours affichent complet et le studio va bientôt s'agrandir.

Sandy Adani, ex-danseuse et assistante de Kamel Ouali (à droite) et Stéphane Jarny, deux chorégraphes de talent



Sur scène, les vingt petites « diablesses » dansent en rythme, avec grâce et passion. Dans leur tenue rouge flamboyant les corps s'expriment et les visages sont souriants. « Les « diablesses » sont les petites de 8 à 11 ans du cours Jazz enfant supérieur. Leur chorégraphie est la seule que nous ayons présentée en concours cette année et en quatre minutes, nous n'avons jamais reçu autant de prix ! » se réjouit Sandy Adani, dont les yeux noisette brillent encore de cet exploit. D'abord il y a eu le premier prix de la rencontre Starlight de la danse 2011 à l'auditorium Rainier III de Monaco. Puis, toujours à Monaco, le concours NFL. Une compétition organisée par l'association Children & Future, qui permet à des enfants défavorisés atteints de malformations cardiaques, d'être opérés en principauté de Monaco. Depuis 2009, afin de récolter des fonds, cette association organise un concours de danse où sont conviés les danseurs amateurs de toutes les écoles de France et d'Italie. Et là, cette année, la chorégraphie *Diablesses*, remporte le prix de la meilleure chorégraphie Jazz enfant intermédiaire et, cerise sur le gâteau, les jeunes danseuses se voient remettre le grand prix du jury. Retour à Cannes avec deux coupes et leur travail gratifié d'une bourse offerte pour suivre un stage d'une

semaine au Centre international de danse d'Italie d'Alex Atzwi. Une récompense méritée après des années de cours et de répétitions. « Je fais danser ces petites depuis qu'elles ont cinq ans, aujourd'hui elles explosent. Ce sont des passionnées et elles sont extrêmement motivées parce qu'elles suivent tous les cours : classique, jazz et hip-hop », avoue la souriante Sandy, elle-même acharnée de travail qui mène la danse au Studio Art 13 depuis cinq ans.

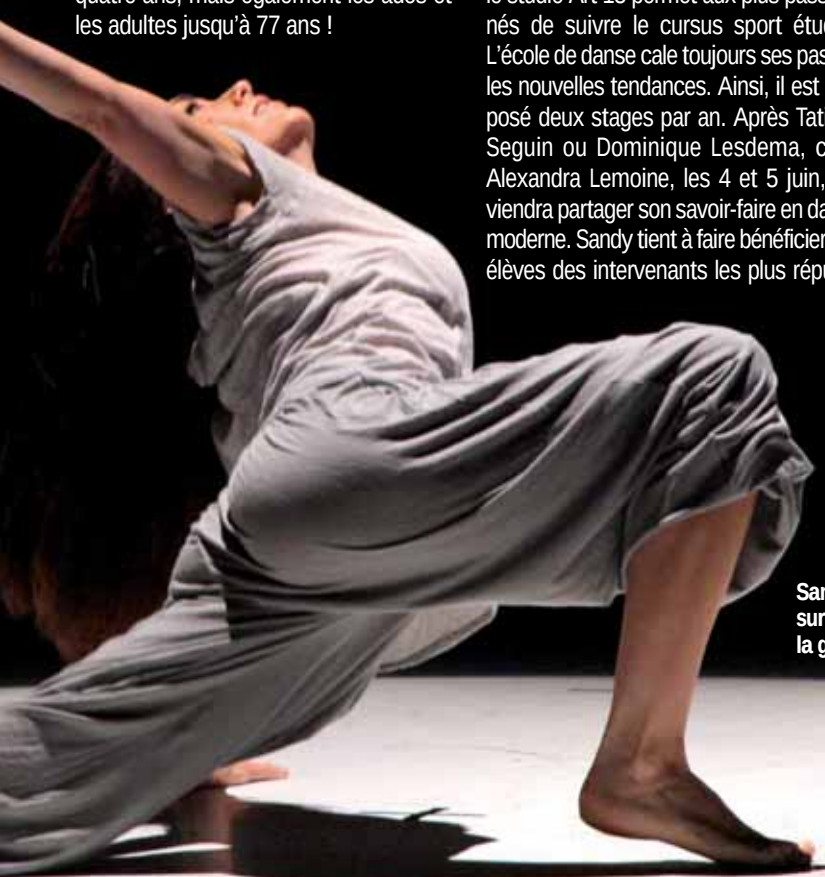
Côté scène, puis côté cours

Aujourd'hui maman de deux petits garçons, Sandy Adani a passé dix ans dans la capitale sous les feux des projecteurs. Professeur diplômée d'État au centre national de la danse à Paris, elle a évolué aux côtés de grands chorégraphes de comédies musicales comme Kamel Ouali (*Star Academy*, *Les Dix Commandements*, *Le Roi Soleil* ou actuellement *Dracula*), Stéphane Jarny ou encore Dominique Lesdema. À cette époque, on l'aperçoit aussi sur les plateaux de télévision de la *Star Academy* ou de *Vivement Dimanche*. Toujours avide de nouveautés et de perfection, la jolie brune s'envole pour suivre un stage au Broadway dance center de New York. À son retour, elle





Les Diablesses ont remporté trois prix cette année, du jamais vu pour l'école.



enseigne son art lors de stages, avant de s'installer à Cannes en 2006 pour se rapprocher de sa famille. Elle devient donc directrice artistique du Studio Art 13. « Avoir sa propre école de danse est une riche expérience : je partage pleinement ma passion avec mes élèves. Ici, je suis proche de ma famille tout en vivant de mon art, j'ai vraiment trouvé mon équilibre », s'enthousiasme Sandy qui fait danser les jeunes Cannois à partir de quatre ans, mais également les ados et les adultes jusqu'à 77 ans !

Travail et style chaque jour au rendez-vous

Situé au centre de Cannes, le studio Art 13, est un complexe de 350 m² comprenant deux studios. Sandy y propose dans la bonne humeur des cours jazz, modern'jazz, hip-hop (new style, funky, break), contemporain et classique pour tous, c'est-à-dire de l'éveil au professionnel. Certains élèves passent des auditions, des castings et dès la classe de sixième, le studio Art 13 permet aux plus passionnés de suivre le cursus sport études. L'école de danse cale toujours ses pas sur les nouvelles tendances. Ainsi, il est proposé deux stages par an. Après Tatiana Seguin ou Dominique Lesdema, c'est Alexandra Lemoine, les 4 et 5 juin, qui viendra partager son savoir-faire en danse moderne. Sandy tient à faire bénéficier ses élèves des intervenants les plus réputés

du moment, pour leur ouvrir un horizon le plus large possible. « Alexandra Lemoine cartonne à Paris, elle a même une compagnie contemporaine qui tourne à New York. Au contact de professeurs de talent, mes élèves travaillent leur technique, sont reboostés avant le spectacle et moi j'en profite aussi ! », confie Sandy, qui s'inspire aussi de ces chorégraphes afin de créer son propre style, son univers dans lequel elle amène les jeunes danseurs, lesquels devront notamment

« Je partage pleinement ma passion avec mes élèves »

être en grande forme pour affronter le mois à venir. Il y a les examens et, les 29 et 30 juin, sera présenté le spectacle de fin d'année. C'est *Cendrillon* qui occupera la scène du Palais Stéphanie. Au programme : un show de danse quasi-professionnel de 2 h 30 qui fait la part belle à la mise en scène (Réservations possibles pour le spectacle directement à l'école de danse). Bien que le spectacle soit encore en répétition, Sandy a déjà mille autres idées de chorégraphies en tête pour des représentations à venir. Le revers de la médaille ? Les danseurs commencent à se sentir à l'étroit, avenue Gallieni. À la rentrée prochaine, le Studio Art 13 prévoit de prendre ses aises pour offrir encore plus d'espace aux chassés et jetés de ses disciples. ■

Sandy Adani
sur scène :
la grâce incarnée.

Studio Art 13

13 avenue
Maréchal Gallieni
Tél. 04 97 06 31 86
www.studioart13.com

CANNES 2011 : La « (Be)lles » vie des Cannois

Cannes 2011, c'est déjà fini ! Mais ce 64^e Festival s'inscrit d'ores et déjà parmi les plus grands crus, tant par la qualité des films présentés que par la participation de plus en plus large des Cannois à cet événement planétaire, sans oublier une météo sans nuages. Le Festival est chez lui à Cannes et les Cannois sont de plus en plus chez eux au Festival : 1 500 places offertes par tirage au sort, animations sur les marchés, concerts, expositions, projections sur la plage ou à La Bocca, la fête était ouverte. Et c'est tous ensemble, festivaliers, Cannois, public, que le plus émouvant et le plus joyeux des hommages a été rendu à Bebel, Belmondo le magnifique As des As...

Certes, la Palme d'or attribuée à *The Tree of life* de Terence Malick a divisé la presse et les Cannois conviés comme chaque année aux trois projections de post-clôture (prêchi-prêcha prétentieux pour les uns, splendide naturalisme pour les autres) mais incontestablement la sélection 2011 a ravi tous les festivaliers et les milliers de Cannois ayant pu bénéficier d'invitations, 1 500 hors post-clôture, ou de l'accréditation Cannes Cinéphiles. Les films français avec *The Artist*, *Pater*, ou *Polisse* ont étonné, passionné et ont bénéficié d'un accueil remarquable, Moretti, les Dardenne,

Almodóvar ont tenu leur rang et de nombreuses découvertes ont fait un bruit très justifié dans les différentes sections avec une prime cette année à la Semaine internationale de la critique qui fêtait ses cinquante ans avec une programmation hors-pair.

Cinéma à la plage chaque soir, animations sur les marchés dédiées à Jean-Paul Belmondo, exposition avec *Cannes fait le mur* et ses stars, projections des films de la Quinzaine des réalisateurs à La Bocca,

émissions de télévision en direct ou le public était convié avec comme toujours l'immense succès populaire du *Grand journal* de Canal plus qui réalise à Cannes ses plus gros scores d'audience de l'année, tournoi de pétanque entre joueurs internationaux et personnalités du cinéma avec notamment le directeur général du Festival Thierry

Frémaux, l'acteur Paul Belmondo, le réalisateur Xavier Beauvois ou encore le réalisateur et scénariste Christopher Thompson... : c'est tout Cannes qui a vibré au rythme de la fête et du Festival.

Et à Cannes, comme en France, puisque, dit-on,

tout finit par des chansons, signalons que plus d'un millier de Cannois a pu assister aux concerts quotidiens et aux soirées offertes par l'hebdomadaire culturel *Les Inrockuptibles* à la médiathèque Noailles transformée en *Villa Inrocks*. Au programme : le duo à la mode Brigitte, Julien Doré ou la déjà cultissime Anna Calvi. Une programmation de choix qui a contribué à faire de Cannes 2011 un vrai spectacle de tous les jours et de tous les instants. ■

« C'est tout Cannes qui a vibré au rythme de la fête et du Festival »





- 1 *The Tree of life*, Palme d'or 2011, a été vu par plusieurs milliers de Cannois dès le lendemain de la soirée du Palmarès, grâce à trois projections organisées au Palais des festivals et des congrès par la Ville.
- 2 Le *Cinéma sur la plage* a encore conquis de nombreux adeptes pour une soirée où les étoiles du ciel et de l'écran se confondaient.
- 3 En journée, la montée des marches reste tout aussi impressionnante.
- 4 Le théâtre de la Licorne a accueilli chaque jour des centaines de Cannois venus assister à des projections de la *Quinzaine* à *La Bocca*, une initiative conjointe de la *Quinzaine* des réalisateurs et le la Ville.
- 5 Chaque soir, des dizaines de milliers de spectateurs se sont massés en bas des célèbres marches pour applaudir une distribution exceptionnelle : Angelina Jolie, Brad Pitt, Penélope Cruz, Johnny Depp, Jean Dujardin, Vincent Lindon, Dustin Hoffman, etc.
- 6/7 Au marché Gambetta comme au marché Forville, le pot de l'amitié et les animations étaient dédiées à notre Belmondo national. L'occasion également d'inaugurer officiellement le Gambetta new-look et la fin des travaux de piétonisation de Forville (voir nos pages Vu à Cannes).
- 8 *Cannes fait le mur*, une exposition... géante dans tous les sens du terme.
- 9 Le festival *Entr'2 marches*, après le succès de l'an dernier, a confirmé l'intérêt des Cannois pour cette manifestation autour de courts-métrages francophones traitant du handicap et qui permet de mieux vivre ensemble, valides et handicapés.
- 10 Le *Tournoi de pétanque des personnalités* a réuni des boulistes de haut niveau... et d'autres plus « amateurs » : Christopher Thompson, Xavier Beauvois, Paul Belmondo, notamment se sont affrontés autour du cochonnet.
- 11 *Les Inrockuptibles* ont proposé une remarquable programmation de concerts, chaque soir, à la médiathèque Noailles. Succès assuré : plus de 1 200 Cannois ont été invités pour les huit soirées.
- 12 L'émission *Midi en France*, animée par Laurent Boyer et ses chroniqueurs, diffusé chaque fin de matinées sur France 3 national, avait pris ses quartiers en direct aux allées de la Liberté.



L'Association d'Action Educative des Alpes-Maritimes - AAE 06 avec le soutien de la Ville de Cannes présente

5^{ème} FESTIVAL INTERNATIONAL DROITS DE L'ENFANT

CANNES

18 - 19 JUIN LA PANTIÉRO

ASSOCIATIONS
ANIMATIONS
SPECTACLES
DÉBATS

affiche réalisée par P. KAYE et ACTIVMEDIA - Cannes (R. COSSU)



VEZ NOMBREUX ET EN FAMILLE !

WWW.FIDE2011.FR



Attrapez le fil de l'autre !

Au fil de l'autre revient pour sa sixième édition : cette année encore le festival des arts composés, présenté par L'entrée des artistes et le Logis des jeunes de Provence, met en lumière dans différents spectacles des personnes en souffrance psychologique ou en situation de handicap, aux côtés d'artistes valides. Une belle action solidaire et culturelle se déroulant du 3 au 5 juin, à l'espace Mimont. Au programme : l'art décliné sous toutes ses formes, avec des pièces de théâtre, du chant et des expositions de peintures. Parrainé par Performance d'acteur et Georges Lautner, Au fil de l'autre permet à chacun de tendre la main vers l'autre en montrant que parfois, la vie ne tient qu'à un fil...

Récemment récompensée par le premier prix au festival Festhéra PACA pour sa mise en scène de la comédie *Après la pluie*, et bientôt sur scène avec *Tartuffe* de Molière, la compagnie L'entrée des artistes, dirigée par Philippe Lecomte, réalise pour la sixième fois le festival *Au fil de l'autre*. La troupe intègre chaque année pour l'occasion des personnes handicapées grâce à Françoise Olivier, thérapeute par l'art qui effectue un travail de longue haleine pour adapter et créer des textes qui permettent à tous de s'exprimer en fonction de leurs capacités. « C'est un travail de dentelle, précise-t-elle. Nous répétons beaucoup avec le soutien de soignants et d'éducateurs afin que sur scène, il n'y ait aucune improvisation. » Et le travail paye ! Le festival promet de très beaux spectacles riches en rencontres humaines et artistiques.

Au programme : réflexion et tolérance

Départ en peintures pour le festival avec un vernissage en présence des élus locaux et territoriaux. Puis l'aventure *Au fil de l'autre* se poursuit en chansons et au théâtre pendant trois jours placés sous le signe du divertissement et de l'échange. Mais le festival des arts composés, c'est aussi un regard singulier sur le monde, où l'on sort des sentiers battus et l'on s'ouvre à l'autre en acceptant la différence. Les pièces de théâtre

présentées en sont la preuve : *À table !*, *Cercle doré*, *La Gaudace* et *Pour autant dire* apportent une réflexion originale sur la vie, les autres et le temps. Elles permettent, d'après le metteur en scène Philippe

Lecomte « de décroiser la pensée artistique du monde du handicap, d'aller à l'essentiel et de découvrir l'essence de chacun, sa profondeur, sa générosité qu'il soit handicapé ou pas ». On oublie ainsi les différences et les handicaps. Sur scène, on ne voit plus que des artistes qui brûlent les planches. Par exemple, *Pour autant dire*, écrite par Françoise Olivier, nous entraîne autour de la problématique du temps. La

thérapeute par l'art s'interroge sur : « Que vaut le temps, s'il n'est pas là pour nous émouvoir, nous attendre ou nous aimer ? ». *Pour autant dire* est ainsi le fruit d'un long travail d'intégration sociale que nous vous invitons à découvrir dimanche 5 juin à l'espace Mimont.

Le petit coup de pouce des parrains

Pour son ouverture le festival *Au fil de l'autre* peut compter sur la présence de ses parrains Georges Lautner et Fabrice Laurent, président de Performance d'acteur. Grand réalisateur que l'on ne présente plus, Georges Lautner est un atout considérable pour le festival. Quant à Fabrice Laurent, il témoigne du soutien actif de Performance



L'entrée des artistes joue leur nouvelle pièce : *Tartuffe* de Molière

d'acteur pour la manifestation, conformément à la volonté du célèbre festival de l'humour cannois de travailler avec le tissu socioculturel et éducatif cannois. Les deux événements ayant lieu dans la même période, Performance d'acteur a ainsi inclus *Au fil de l'autre* dans sa programmation officielle. Le festival des arts composés peut alors bénéficier d'une meilleure visibilité. Le rôle des parrains est important dans ce type de manifestations qui a encore malheureusement du mal à attirer un large public. Ainsi, l'objectif de la troupe cette année est de produire des spectacles de qualité qui chassent les a priori sur les handicapés en apportant une leçon de tolérance et de reconnaissance. Alors n'attendez plus et attrapez le fil de l'autre ! ■



Pierre Vouland nous présente son livre dos au Suquet qu'il évoque longuement dans son ouvrage.

Nul doute que les mots onomastique, anthroponymie et toponymie, disciplines explicatives, méritent eux aussi d'être éclairés. Si nous savons ce qu'il en est de toponymie – science des noms de lieux – l'anthroponymie est la science des noms de personnes et l'onomastique est celle qui les regroupe toutes les deux. Des disciplines, qui même au niveau de simple amateur, convainquent de plus en plus d'adeptes. Une recherche de racines comparable au boom de la généalogie.

La toponymie est l'étude de la signification des noms de lieux. Pierre Vouland, bien connu de tous les Cannois pour ses activités publiques, notamment au sein du précédent conseil municipal en qualité d'adjoint au maire délégué à l'éducation, et pour son érudition, est un spécialiste et un passionné de cette discipline. Il vient de publier *Étude de toponymie régionale, origine, signification et histoire des noms de lieux de Cannes et du bassin cannois*, un ouvrage édité par la Ville, beaucoup plus distrayant que ne le laisse paraître son titre très universitaire. Tous ces noms font partie de notre quotidien et pourtant gardent souvent une part de mystère quant à leurs origines. Avec ce livre, voilà les énigmes levées... Et si « Vouland » signifiait « savoir » ?

PIERRE VOULAND :

La toponymie, une

Des recherches jusqu'à Turin

Passionné en ce domaine, mais surtout spécialiste reconnu, Pierre Vouland est professeur agrégé, docteur d'État (son doctorat portait déjà sur les noms propres en Provence au ^{xxii}e et ^{xxiii}e siècles), et il a terminé sa carrière en enseignant la linguistique romane à la faculté de lettres de Nice.

Mais c'est surtout sa passion pour Cannes et ses environs et sa connaissance du provençal qui l'ont conduit tout récemment à travailler sur cet ouvrage, succédant d'ailleurs à ceux consacrés aux noms propres, qui lui a permis d'appliquer sa maîtrise de la toponymie à notre ville et ses alentours.

Plus de sept cents noms de lieux sont expliqués ici et ce ne fut pas une mince affaire : « *Nous sommes dans une région où coexistaient de très nombreuses langues : le provençal, le nissart, le ligure, etc. Tous les noms de lieux sont issus directement de ces langues ou d'un mélange d'entre elles. Ou même d'erreurs de retranscription entre le langage oral et l'écriture sur papier. Ces mutations linguistiques qui provoquent des transcriptions fantaisistes, ces naturalisations maladroites et tardives, tous ces phénomènes accumulés concourent à accélérer la disparition du sens qu'avait le toponyme. Le lieu-dit se vide souvent de sa substance. Cette perte de signification vient grandement perturber sa naturelle évolution phonétique.* » Et quand la signification est perdue, « *il n'y a plus de frein, rien ne ralentit l'évolution, laquelle peut donc être plus rapide, rien ne la canalise et elle devient plus anarchique. Cela ressemble un peu au jeu du téléphone auquel on s'adonnait autrefois. Quand on glissait à l'oreille du voisin une petite phrase et que cette petite phrase, transmise de bouche à oreille, ressortait complètement déformée et parfois totalement incompréhensible. Il en est de même pour pas mal de toponymes dont la déformation actuelle est totalement différente de la forme originelle. Tout cela a donc nécessité énormément de recherches passionnantes dans différentes archives et parfois je n'ai trouvé l'explication par exemple, que par le hasard de*

descriptions de lieux qui correspondaient peu ou prou à son nom. »

Les recherches de Pierre Vouland l'ont même amené à travailler dans le splendide bâtiment des archives de Turin, une ville où il a la fierté d'y voir sa fille consul général de France. « *J'ai pu consulter d'extraordinaires documents qui m'ont beaucoup avancé pour les recherches sur la langue*

ligure. Cannes, notamment, est un mot de cette origine : il tourne autour du mot « kan » qui veut dire hauteur et non autour de canna, c'est-à-dire « roseau » comme on le croit souvent... »

Si les noms de famille se sont fixés autour de plusieurs axes : noms de baptêmes devenus

noms de famille, anciens noms de métiers, anciens sobriquets, etc., les noms de lieux ont parfois suivi les mêmes voies auxquelles il faut ajouter la topographie, la géographie et l'aspect du lieu. Ces noms se sont globalement fixés définitivement autour du ^{xxiii}e siècle. C'est sous Louis XIV que sera ensuite réalisée, sur ordre du souverain, la première carte de France et sous Napoléon que le cadastre officiel fera son apparition. Si le livre donne pour chaque lieu et site une explication linguistique détaillée jusqu'à la moindre évolution, il ne faut pas y voir seulement un



Le Suquet, quartier historique de Cannes

exercice « façon dictionnaire » mais bien au contraire un ouvrage de vulgarisation ouvert à tous : « *Je ne me suis pas contenté, précise Pierre Vouland, de donner la signification des noms, mais j'ai tenu à replacer tout cela dans le contexte de l'époque en expliquant la vie quotidienne, en n'oubliant pas ceux qui habitaient ces villes ou ces lieux-dits...* » Et le tout d'une plume légère qui rend la lecture du livre ou sa consultation au hasard des pages ou selon l'intérêt de chacun, parfaitement savoureuse. Chacun aura plaisir à découvrir la signification de son lieu d'habitation, son quartier ou sa ville. Un livre qui est aussi une machine à remonter le temps et qui vous fera voir votre environnement avec l'œil de l'historien. ■

Découvrez le mois prochain avec Pierre Vouland la signification du mot « la Bocca »

Étude de toponymie régionale, origine, signification et histoire des noms de lieux de Cannes et du bassin cannois,
de Pierre Vouland, Archives de Cannes,
310 pages illustrées, 35 euros.
En vente aux Archives, sur le site venteonline.cannes.com
et à la Fnac notamment.



Une vue de Cannes en 1845

passion partagée



JOSIANE ATTUEL, DÉCORÉE DE LA PLUS HAUTE DISTINCTION NATIONALE

La conseillère municipale déléguée à l'enseignement supérieur auprès du député-maire de Cannes, Josiane Attuel, a reçu le 21 avril dernier, les insignes d'officier de l'ordre national de la Légion d'honneur. Aujourd'hui, doyenne de la faculté d'administration et échanges internationaux de l'université de Paris XII et toujours professeur de langue et littérature françaises modernes et contemporaines, cette passionnée de Stendhal intègre l'Éducation nationale en 1965 où elle exerce depuis différents postes à responsabilité. D'abord monitrice d'allemand puis maître de conférences et professeur, elle dirige, de 1983 à 1993, l'Institut de préparation à l'administration générale de Créteil. Membre du jury à l'École nationale d'administration en 1986, elle occupe ensuite le poste de recteur de l'Académie de Dijon, chancelier des universités, de 1993 à 2003. Un parcours exceptionnel au cours duquel Josiane Attuel a mené de nombreuses actions en faveur de la jeunesse, du développement des nouvelles technologies ou encore de l'ouverture européenne et internationale. « Des services innombrables rendus à l'administration et aux pays » a souligné son ami René Ricol, commissaire général à l'Investissement, qui lui a remis la décoration nationale.



FÊTE DU TRAVAIL ET TRADITIONS

Le jour du 1^{er} mai, comme le veut la tradition, des représentants de corporations et de commerçants cannois sont venus offrir du muguet au député-maire de Cannes. Dans son bureau de l'hôtel de ville étaient notamment présents : l'Académie provençale, l'Acadèmi dou Miejour, la fanfare de l'Espérance de Cannes, la délégation des marchés ainsi que des représentants des fleuristes de Forville. Le premier adjoint au maire et de nombreux autres élus du conseil municipal ont participé à ce moment festif et convivial où se sont succédé danses, chants, lancé de bâton et musiques folkloriques provençales. Une coutume qui existe depuis 1961.



La mode a fait son show à Cannes

Du 21 au 24 avril dernier, le grand auditorium du Palais des festivals et des congrès s'est transformé en podium de défilés de mode pour accueillir la huitième édition de Cannes Shopping Festival. Programmée début janvier depuis sa création, la manifestation se déroule désormais

Vu à C

La Ruche : dix ans d'écoute, de dialogue et de détente



L'espace parents-enfants La Ruche a fêté le 7 mai dernier ses dix ans. Cette structure municipale créée en 2001 est un lieu d'accueil convivial, anonyme et gratuit où des professionnels de la petite enfance reçoivent parents, grands-parents ou autres membres de la famille, accompagnés de leurs enfants âgés de 0 à 6 ans, dans un espace adapté aux tout-petits. On y discute de façon informelle de questions liées à la parentalité sans prise de rendez-vous, sans





pendant le week-end de Pâques, une période plus propice pour disposer des collections printemps-été des marques. 5 000 personnes ont assisté aux quatre défilés présentés à l'occasion de cette nouvelle formule toujours aussi glamour mais beaucoup plus grand public, proposant des shows de haute-couture, de prêt-à-porter ou encore de créations de jeunes stylistes, ouverts à tous et agrémentés cette année de spectacles, danses, chants et musique. En parallèle, soirées, dîners de gala et animations étaient comme à l'accoutumée, organisés à travers la ville.

cannes

inscription et sans aucun engagement. On peut aussi y venir simplement pour rencontrer d'autres parents ou partager un moment de détente en participant avec les enfants à des jeux, ateliers et animations. Depuis sa création, l'équipe de La Ruche, composée de huit personnes dont une psychologue, a accueilli 900 familles et 1 000 enfants. Une enquête nationale de la CNAF* réalisée en octobre 2010 a permis de situer l'offre de service de La Ruche comme l'une des mieux dotées en France, en termes d'amplitude d'ouverture, de qualité des locaux et de qualification du personnel. Installée au 20 avenue de Lattre-de-Tassigny, dans un bâtiment attenant à la crèche Les P'tits mousses, La Ruche est ouverte le lundi de 14 h 30 à 17 h 30, les mardi et mercredi de 9 h à 12 h et le jeudi de 9 h à midi et de 14 h 30 à 17 h 30. *Caisse nationale d'allocations familiales



DE NOUVEAUX VESTIAIRES AU STADE RAYMOND GIOANNI

Le député-maire de Cannes entouré de la conseillère municipale déléguée aux sports, et de nombreuses personnalités, a inauguré le 30 avril dernier, les nouveaux vestiaires du stade Raymond Gioanni, situés dans le complexe Pierre de Coubertin à La Bocca. Composée de quatre vestiaires plus deux pour les arbitres, d'une infirmerie, d'une salle de réunion, et équipée de panneaux solaires pour l'eau chaude, cette nouvelle structure de 350 m² permet aujourd'hui d'accueillir les équipes de l'Union sportive de Cannes La Bocca olympique (USCBO) mais aussi de l'AS Cannes football, de l'ASLM football et de Thales, dans un confort optimal. Cette réalisation répond également à une mise aux normes fédérales tout en sécurisant au mieux le terrain désormais équipé d'une caméra de vidéoprotection. Rappelons que l'USCBO regroupe quelque 400 licenciés.



DIALOGUE AVEC LES CANNOIS SUR LE NET

Le député-maire de Cannes et le premier adjoint au maire-conseiller général ont une nouvelle fois invité les Cannois à participer à un t'chat, organisé le 5 mai dernier, de 17 heures à 18 h 30, sur le site internet de la Ville. Durant une heure trente, les internautes ont pu poser leurs questions en direct sur n'importe quel sujet lié à Cannes et à l'action municipale : mise en place du BHNS (bus à haut niveau de service), intercommunalité, projet de réaménagement du quai Saint-Pierre, nouvel hôpital, G20 organisé à Cannes en novembre prochain mais aussi sécurité, propreté, circulation, développement durable, grands projets... Un dialogue interactif que chacun a pu suivre en temps réel sur le Net. L'ensemble de ces échanges ainsi que les questions – avec leur réponse – qui n'ont pu être traitées faute de temps, sont disponibles sur cannes.com.





LES JEUNES CANNOIS CÉLÈBRENT L'EUROPE

Le 9 mai dernier était organisé à Cannes la Journée de l'Europe. À l'occasion de cette cinquième édition qui avait pour thème *L'Europe en marche avec les jeunes*, le député-maire de Cannes a reçu le matin dans son bureau de l'hôtel de ville, une dizaine de consuls et ressortissant – dont certains en costumes folkloriques – des vingt-sept États membres de l'Union européenne. L'après-midi, le premier adjoint au maire, conseiller général et président du Palais des festivals et des congrès, a accueilli cette même délégation sur le parvis du théâtre Debussy où animations et stands d'information étaient proposés. Accompagnés d'une centaine d'enfants d'écoles primaires cannoises – La Croisette, Macé et Mont-Chevalier – tous ont célébré l'Europe dont la naissance est symbolisée par la date de la déclaration Schuman du 9 mai 1950. Après avoir chanté l'hymne européen, petits et grands, pancartes et drapeaux en mains, se sont rassemblés pour défiler sur la Croisette.



Le marché Gambetta métamorphosé



Dans le cadre des traditionnels marchés en fête offerts par la municipalité à chaque édition du Festival de Cannes, le tout « nouveau » marché Gambetta a été inauguré le 19 mai dernier. Après plus de six mois de travaux réalisés en trois temps afin de poursuivre son activité commerciale, il a été entièrement reconstruit : ses toitures en plastique vétustes ont été remplacées, au nord et au sud, par deux nouvelles ailes constituées d'élégantes structures métalliques de type « marquise » dotées de puits

Vu à C

Le marché Forville complètement piétonnisé

Cinq mois après la piétonisation et l'embellissement des voies nord et est du marché Forville, c'était au tour de sa partie sud d'être inaugurée le 14 mai dernier. Comme pour les autres côtés, la chaussée a été aplanie, un nouveau revêtement en enrobé rouge a été posé, des conteneurs enterrés ont été installés et des oliviers ont été plantés. Un réaménagement complet qui a pour objectif d'embellir le site, de le rendre plus convivial mais aussi de dynamiser son activité commerciale. Cette réalisation a été



66^e ANNIVERSAIRE DE LA VICTOIRE DU 8 MAI 1945

Pour célébrer l'armistice de la Seconde Guerre mondiale, différentes manifestations commémoratives ont été menées à travers la ville. En présence du député-maire de Cannes, de l'ensemble des élus du conseil municipal, d'anciens combattants, de représentants d'associations patriotiques et de nombreuses autres personnalités, plusieurs gerbes ont été déposées : devant la stèle des cheminots à la gare SNCF, sur l'esplanade Leclerc « stèle des maréchaux » ainsi qu'aux monuments aux morts de La Bocca et de Cannes. L'occasion de rappeler les cinq années d'horreur, d'humiliation et de souffrance endurées mais aussi de rendre hommage à toutes les victimes civiles et militaires de cette tragédie avec, à la veille de l'ouverture du Festival de Cannes, une pensée toute particulière pour celui qui créa cette manifestation en 1939, M. Jean Zay, alors ministre de la Culture, communiste et juif, arrêté, déporté et fusillé.





de lumière. À cette occasion, le sol a été entièrement rénové, de nouveaux locaux fermés réservés aux ordures ménagères ont été aménagés et un trottoir a été créé tout autour du carreau pour faciliter la circulation piétonne. Des opérations menées pour renforcer l'attractivité du marché et par extension l'activité économique du secteur. L'agencement des stands a été complètement repensé. Malgré une priorité donnée aux commerces alimentaires, la mixité avec les textiles est préservée. L'après-midi, le site reste dévolu au stationnement de véhicules. Après la piétonisation du quartier Hoche, la réhabilitation des rues Chabaud et Teisseire, mais aussi Haddad-Simon, de Mimont, et bientôt la gare, c'est tout le secteur qui est en train de connaître une transformation sans précédent. **Retrouvez la vidéo sur www.cannes.com**

cannes

effectuée à la suite de plusieurs expérimentations, à l'issue desquelles commerçants et habitants du quartier se sont montrés majoritairement favorables à la piétonisation du secteur. Des bornes escamotables avec interphone et badges ont été installées pour que commerçants et riverains puissent circuler en voiture. La rue des Halle a été transformée en impasse tandis que la rue Gazagnaire reste ouverte aux véhicules. Pour stationner, deux parkings à proximité proposent la première heure gratuite et le nombre de places réservées aux deux-roues a été augmenté. Cet aménagement, qui s'inscrit dans le cadre de Cannes 21, l'agenda 21 de la Ville, fait partie d'un programme global de rénovation des marchés de Cannes. Après le marché Gambetta, c'est le marché de La Bocca qui va être complètement réhabilité fin 2011. **Retrouvez la vidéo sur www.cannes.com**



LES VOLLEYEUSES TOUJOURS CHAMPIONNES !

Les volleyeuses du Racing Club de Cannes ont cette année encore remporté le Championnat de France. Leur seizième titre, le quatorzième d'affilée ! Lors de leur rencontre avec Mulhouse, le 7 mai dernier, à l'occasion de la finale retour organisée au palais des Victoires à La Bocca, les Cannoises se sont imposées avec un résultat de 3 sets à 0 (25-15, 25-21, 25-13.) Elles avaient déjà battu leurs adversaires au match aller la semaine précédente en Alsace. Victorieuses également de la coupe de France pour la quinzième fois, la neuvième consécutive, les Azuréennes réalisent ainsi un nouveau doublé championnat-coupe de France. Le député-maire de Cannes a souhaité recevoir les joueuses de l'équipe du RCC menée par leur capitaine Victoria Ravva ainsi que la présidente du club Anny Courtade afin de les féliciter pour ces résultats exceptionnels. Chacune est repartie avec un cadeau personnalisé : un petit bijou symbolisant leur caractère.



JUDO-CLUB CANNES RANGUIN : UNE PÉPINIÈRE DE CHAMPIONS

Le 10 mai dernier, le député-maire de Cannes a rendu visite aux adhérents et dirigeants du Judo-club de Cannes Ranguin afin notamment de féliciter et de souhaiter bonne chance à deux jeunes membres qualifiés pour des compétitions internationales. Kamel Dahmani, 15 ans, ceinture marron, inscrit au club depuis l'âge de cinq ans, vice-champion de France fédéral cadet dans la catégorie + 90 kg, vient d'être sélectionné pour les championnats d'Europe et du monde. Roslane Braï, 17 ans, également ceinture marron, inscrite au club depuis l'âge de six ans, intègre, quant à elle, le groupe France pour la coupe d'Europe des juniors des - 48 kg et participera, dès novembre prochain, aux championnats de France seniors 1^{re} division. « Je suis très fier de vous, du club et de son président. Vous ne représentez pas seulement votre club, vous représentez la ville de Cannes » a insisté le premier magistrat de la Ville. Présidé par Antoine Internicola, le Judo-club de Cannes-Ranguin a été créé en 2005. Il rassemble aujourd'hui 185 licenciés dont 135 enfants.



À l'occasion du 64^e Festival de Cannes qui s'est tenu du 11 au 22 mai, les stars françaises et internationales du 7^e art ont de nouveau investi la Croisette. Une édition « grand cru » présidée par Robert de Niro (1) au cours de laquelle, sur les célèbres marches du Palais des festivals et des congrès, on a pu apercevoir, entre autres, Jude Law (2), membre du jury, Jean-Paul Belmondo (3), ovationné lors d'une soirée spéciale donnée en son honneur,

Antonio Banderas (4), inquiétant chirurgien dans *La Piel que habito* de Pedro Almodóvar, Jody Foster (5) venue en tant que réalisatrice présenter *Le Complexe du castor*, ou encore Jean Dujardin (6), qui a obtenu le prix d'interprétation masculine pour son rôle dans *The Artist*, Johnny Depp (7), présent pour l'avant-première mondiale du quatrième opus de la saga *Pirates des Caraïbes*, et Brad Pitt (8) pour le film de Terence Malick, *The Tree of Life*, qui a obtenu la Palme d'or.



— GLOBAL CHAMPIONS TOUR —

9
10
11
JUN
2011



E30^e

ANNIVERSAIRE

CANNES

JUMPING INTERNATIONAL

— BILLETTERIE —

PALAIS DES FESTIVALS : 04 92 98 62 77 / FRANCE BILLET : 0 892 68 36 22 / TICKENET : 0 892 390 100

Conception graphique : LPM - Tél : 0377 93 25 50



Recette



LE HAMBURGER DELUXE

Par Bruno Hagege du *Chicago Café*.

Ingrédients :

- 180 g de viande à tartare maigre
- 1 pain à hamburger
- 1 oignon
- 1 escalope de foie gras émincée
- Sucre, sel de Guérande, poivre

Recette :

- Griller la viande (à point ou saignante selon les goûts)
- Toaster le pain à hamburger
- Confire les oignons avec le sucre, le sel de Guérande et le poivre
- Poêler l'escalope de foie gras mi-cuit
- Assembler le tout en finissant par l'escalope de foie gras et un peu de sel de Guérande

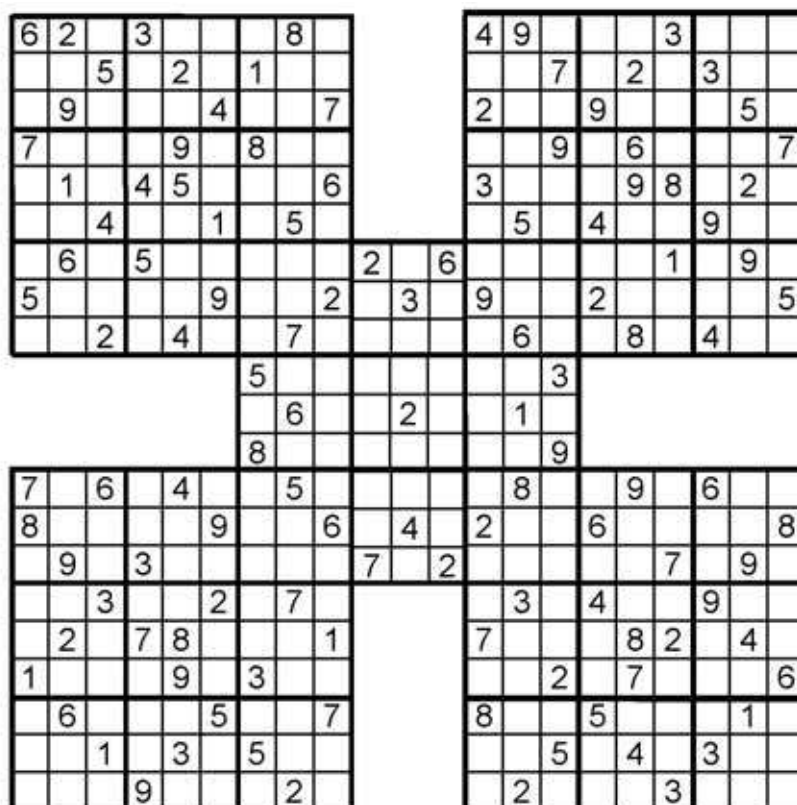
Servir avec des potatoes et une salade coleslaw de chou blanc.

Bon appétit !

Samouraï

Par Philippe Imbert

Remplissez les grilles des côtés comme des sudokus classiques. Lorsque les grilles se superposent, les lignes et colonnes concernent leur taille de 9 cases au sein de chaque grille. Les carrés de 9 cases contigus donnent ainsi des indices pour compléter la grille centrale.



Agenda juin

SALONS/FESTIVALS

> Du 4 au 10

Performance d'acteur

Rens. www.performancedacteur.com

> Du 9 au 11

Jumping international de Cannes - Stade des Hespérides - Rens. www.jumpingcannes.com

> Du 9 au 11

5^e Salon international de l'aviation générale Cannes Airshow - Aéroport Cannes-Mandelieu - Rens. 08 20 42 66 66

> Du 19 au 25

Festival international de la publicité - Cannes Lions 2011 - Palais des festivals et des congrès - Rens. www.canneslions.com

> Du 28 au 30

IDEF - Salon du jeu vidéo (Interactive Digital Entertainment Festival) - Palais des festivals et des congrès

> Du 29 juin au 1^{er} juillet

Symposium international de l'eau 2011 - Palais des festivals et des congrès - Rens. 04 92 99 84 22

SPECTACLES

> Mercredi 1

Odyssées de femmes ou le Temps du vivre - Théâtre - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90

> Mercredi 1

Garden-party des apprentis compositeurs - Musique - Conservatoire de musique et théâtre de Cannes - Rens. 04 97 06 49 10

> Samedi 4

Musique de chambre et musique ancienne - Musique - Temple de l'Église réformée - Rens. 04 97 06 44 90

> Les 9 et 24

AfterWork - Musique - Médiathèque Noailles - Rens. 04 97 06 44 83

> Samedi 11

Démonstrations des classes de danse enfants et préprofessionnelles - Danse - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90

> Samedi 11

Les Orgues de Pentecôte - Musique - Église Notre-Dame de Bon voyage - Rens. 06 08 69 14 69

> Vendredi 17

La Belle d'Offenbach - Musique - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90

> Vendredi 17

Jean-Patrick Douillon One-man-show - Théâtre WMC Artist's Corner - Rens. 06 14 43 59 42

> Les 17 et 18

Le Miroir aux Fantaisies - Théâtre - Espace Mimont - Rens. 06 64 95 86 90

> Vendredi 24

Cartes blanches des classes préprofessionnelles de l'École supérieure de danse de Cannes Rosella Hightower et deux créations des Cies Rapprochées et DiBritto - Danse - Théâtre de la Licorne - Rens. 04 97 06 44 90

> Vendredi 24

Concert de fin d'année - Musique - Église Notre-Dame de Bon voyage - Rens. 04 97 06 44 90

> Les 26 et 28

Mood Indigo - Théâtre - Espace Mimont - Rens. 06 64 95 86 90

EXPOSITIONS

> Jusqu'au 30 juin

Cannes fait le mur - À travers la ville

> Jusqu'au 5 novembre

Le Monde de Jenkell - À travers la ville

> Du 27 juin au 2 octobre

La civilisation Moya - Centre d'art La Malmaison -

ANIMATIONS

> Jusqu'au 20

Concours photo sur le thème *Lumière des ports* - Rens. www.cannesphotoawards.com

> Jeudi 2

Kids Iron tour - Square Verdun - Rens. <http://kids.ironatour.fr/>

> Du 3 au 5

Festival Au fil de l'autre - Espace Mimont - Rens. 04 92 99 77 77

> Les 4 et 5

12^e Challenge de l'espoir - Stade Saint-Cassien - Rens. 06 64 72 90 65

> Dimanche 5

Jubilé Franck Durix - Stade Pierre-de-Coubertin - Rens. www.jubiledurix.com

> Mardi 7

Forum des Métiers - Maison des associations - Rens. 04 93 99 44 54

> Mercredi 8

Distribution de places aux Cannois pour le Jumping international de Cannes - Hôtel de ville, salon jaune, Rens. 04 97 06 40 34 - Départements relations publiques

> Du 11 au 18

Ranguin, cité du rire - MJC centre social, le Raimu, place de l'Église - Rens. 04 93 47 21 16 - MJC centre social cœur de Ranguin.

> Jeudi 16

9^e Petit-déjeuner du développement économique - Faculté des métiers - Rens. 04 97 06 49 80 - Direction du développement économique

> Vendredi 17

6^e journée d'information aux associations - 9 rue Louis-Braille - Rens. 04 93 99 44 54 - Associations +

> Les 18 et 19

Suquet Fleuri - Le Suquet - Rens. 04 93 90 24 48 - Direction des espaces verts

> Les 18 et 19

5^e Festival international des droits de l'enfant - La Pantiero - Rens. 04 93 64 69 23

> Mardi 21 -

Fête de la musique - À travers la ville

> Jeudi 23

Assises de quartiers - Bocca centre - École de la Verrerie - 18 h - Rens. 04 97 06 49 24

> Samedi 25

Fête de la Saint-Jean - École Eugène-Vial - Rens. 04 97 06 46 01 - Service fêtes et animations

> Samedi 25

Fête du Riou - Boulodrome du Riou - Rens. 04 97 06 46 01 - Service fêtes et animations

> Mardi 28

Pic-Mic 2011 - Butte Saint-Cassien - Rens. 04 97 06 44 90

Tous les mois retrouvez l'agenda complet des manifestations cannoises dans *Le mois à Cannes*. Disponible dans les mairies et les offices du tourisme de Cannes.



Carnet Avril 2011

Bienvenue aux nouveaux petits Cannois

Léna Amable - Joanny Astori El Gherabli -
Wassim Belarbi - Chaïli Ben-Ghozi - Alina
Biot Giuliano - Adam Blandin - Sasha
Boudillon - Ines Boulares - Giuliann Boulet -
Jonas Bouradjidi - Oscar Brauders Escaffre -
Noah Bula - Armanç Bulut - Thomas
Casagrande - Nael Casseri - Stella Ceglie -
Mathieu Cervetto - Martin Chatellier
Mazilly - Enzo Cluzel - Lilou Coite Rimbaud -
Baptiste David - Gwenaëlle De Almeida -
Lilou Durringer--Godet - Katya Duval -
Yasmine Errefoudy - Peter Eude - Maïdine
Fnad - Alessandro Forte--Tosolini - Luca
Funestre--Homvilai - Adilson Furtado
Semedo - Gabin Giraud Mirault - Charlotte
Goursaud - Lucile Guegantou - Youssef
Guerrate - Krystal Guire - Théo Guy -
Enzo Hnizdo - Barbara Houry - Milann
Jemmali - Yacine Jouini - Emy Langlade
Ferrante - Sarah Le Gallic - Lana Maire -
Joumana Mamouche - Sasha Martini -
Manuela Martins - Rose Masse - Yasmine
Mebarkia - Mani Mekideche - Jenna
Mezouar - César Michel - Louanne
Morat - Tayron Oudia - Louane Parcoret -
Charlotte Petithuguenin - Ethan Roche -
Nathan Roget-Ricard - Andréa Romano -
Thierry Rosso - Luca Rufier - Mathis Sin-
gama - Nihed Soussa - Lou Taranczewski
- Aliya Tekiki - Nina Thomé - Frank
Turchenko--Bezsonova - Anouk Vanghent -
Luna Vessiot - Marylou Vignier - Charles
Zakine

Vive les mariés

Delphine Charton -- Jean-Yves Richaud -
Naoual El Assaoui -- Hedi Guilouchi -
Aimée Raby -- Nicholas Ryan - Sonia
Lagha -- Nagib Harratti - Christelle
Leman -- Christophe Negro - Racha
Azouz -- Yazid Harrathi - Ferdaous Ben
Manaa -- Naoufel Ben Hadj Abdallah -
Sonia Nestorovic -- Florent Matic Christine
Antonac - David Cecillon

Ils nous ont quittés

Mohammed Abdelaziz - Lucie Arnéodo
(née Tosello) - Pierre Artillan - Janine
Bartoli (née Montangon) - Colette Basquin
(née Cretin) - Céline Bédars (née Gaboriau) -
Ladislav Bencze - Halima Benhabreuche
(née Khezrouni) - Michel Bertomeu -
Marcel Blain - Simone Blesse (née
Jaboeuf) - Jacqueline Bort (née Fournier) -
Andrée Briqueler (née Bourtaut) - Arlette
Cahen (née Israël) - Bernard Calvel -
Jacques Campagna - Marc Dechamps -
Renée Delpech (née Colombier) - Marcel

Denhez - El kaim Derbal - Gilles Descomps -
Abdelali Djamaï - Robert Epitalon - Edmée
Falc (née Cohen) - Michel Ferreboeuf -
Guy Fourcade - Louissette Gianuzzi (née
Alessi) - Renée Grigri (née Taricco) - Joseph
Gullotti - Anne Jacquot - Jean Lagorio -
Joëlle Le contellec (née Poncelle) -
Jeanne Lenig (née Seider) - Moïse Lévy -
Roger Lorenzi-viora - Yves Lorry - Jacques
Lucien - Serge Malfois - Daniel Marie -
Edmonde Marro (née Sauteron) - Pierrette
Martin (née Vaxelaire) - Marcel Mediani -
Antoine Parelton - Sauveur Perrera -
Raymonde Reynard (née Darlet) - Georges
Rivière - Josette Romano (née Roméo) -
Mekki Romdhane - Virginie Rouvier (née
Arnéodo) - Krzysztof Rydlewski - Yvette
Saunier (née Quéguiner) - René Tartoïs -
Carmen Vasquez montes (née Villodres
Luque) - Cécile Venner (née Fouquet) -
France Vignon (née Duché) - Raymonde
Vollmar-Riffaterre (née Pasquier) - Jacques
Caranta (décédé le 7 mars 2011)



**Solution des
mots mêlés
du Cannes Soleil
de mai**

Cannes Soleil N° 109 juin 2011

Publication Ville de Cannes - Département Communication - CS 30 140 - 06406 CANNES
Cedex. Directeur de la Publication : Franck Scarlatti. Rédaction-Réalisation-Maquette :
Département Communication. Couverture : DR - Impression : Sea'Com - Cannes ISSN 1140
- 9681 - Dépôt légal : juin 2011 - cannessoleil@cannes.fr



Cannes Soleil est imprimé sur du papier répondant aux labels FSC (certifie que le bois utilisé
pour fabriquer le produit papeterie provient d'une forêt gérée durablement sur les plans
environnemental, social et économique) et PEFC (certifie une gestion durable de la forêt).
Un engagement Cannes21.

Où trouver Cannes Soleil*?

Plus de cent points de dépôt répartis dans tous les quartiers vous permettent de vous procurer Cannes Soleil sans difficulté



Pharmacie Cannes Gambetta	1 place Gambetta
Chocolatier Léonidas	16 rue Buttura
Boulangerie Belliard	1 rue Chabaud
Alimentation Casino	9 rue Cdt André
Boulangerie Le Fournil Croisette	14 rue Cdt André
Les Apprentis Gourmets	6 rue Teisseire
Cool heure café	6 rue Teisseire
Cave Nicolas	21 rue d'Antibes
Le Nôtre	63 rue d'Antibes
Pharmacie de la Riviera	110 rue d'Antibes
Pharmacie Férida	137 rue d'Antibes
Boulangerie Le Fournil Cannois	152 rue d'Antibes
Chocolats de Bruges	21/23 rue des Serbes
Boulangerie Dutto	8 rue Emile Négrin
Boucherie Jaurès	40 rue Jean Jaurès
Boulangerie La passion des pains	66 rue Jean Jaurès
MMA Assurances	33 rue Jean Jaurès
Libre service	6 rue Lille
Alimentation 8 à Huit	3 rue Leceff
Alimentation Spar	8 rue Leceff
Presse Forville	14 rue Louis Blanc
La Vibliothèque	14 rue Marceau
Monoprix	9 rue Maréchal Foch
Galerie Lafayette	6 rue Maréchal Foch
Boulangerie Pâtisserie Tordjman	12 rue Maréchal Foch

Pharmacie Meynadier	5 rue Meynadier
Alimentation Champion	6 rue Meynadier
Boulangerie Paul	8 rue Meynadier
Schlecker	11 rue Meynadier
Boulangerie Le Pain d'Olivier	18 rue Meynadier
À l'olivier	19 rue Meynadier
Cave Nicolas	40 rue Meynadier
Pharmacie du Soleil	7 rue Dr Pierre Gazagnaire
Alimentation Vival	9 rue du Pré
Civette du Suquet	22 rue du Suquet
Pharmacie de l'Hôtel de Ville	1 rue Félix Faure
Pharmacie des Allées	2 rue Félix Faure
Pharmacie Centrale	21 rue Félix Faure
Station BP	19/21 bd Vallombrosa
Boulangerie Le Mitron	49 rue Georges Clemenceau
Tabac Presse Le Mistral	85 rue Georges Clemenceau
Boulangerie-Pâtisserie-St Jean	2 av. Saint-Jean
Boulangerie Au Gourmet Cannois	5 bd Carnot
Presse Carnot	6 bd Carnot
Pharmacie du Palais	26 bd Carnot
Boulangerie Pâtisserie La parfaite	56 bd Carnot
Bar Tabac Le Natal	59 bd Carnot
Pharmacie Moderne	81 bd Carnot
Boulangerie Pains et Délices	111 bd Carnot
Tabac Cool	111 bd Carnot
Alimentation Casino	22 av. des Anglais
Pharmacie Bouc Cayol	12 bd Montfleury
Boulangerie Le Fournil de Montfleury	17 bd Montfleury
Boulangerie Pains de Provence	24 bd République
Station Total	26 bd République
Boulangerie Croq' Deliss	44 bd République
Pâtisserie Loélia Pissot	75 bd République
Boulangerie Pain et Friandises	81 bd République
Pâtisserie d'Art Caruso	99 bd République
Alimentation Chez Roxanne	117 bd République
Boulangerie Saint-Paul	157 bd République
Pharmacie du Progrès	167 bd République
Boulangerie Laude	12 place Commandant Maria
Pharmacie Faubert Gal	40 rue Mimont
Boulangerie Le Palais d'Or	9 rue Haddad Simon
Alimentation Petit Casino	32 av. de Lérins
Infothèque presse	67 av. Mchal Juin

Alimentation Casino	79 av. Mchal Juin
Boulangerie Le Pain d'Olivier	79 av. Maréchal Juin
Azur presse	22 bd Alexandre III
Presse Alexandre III	44 bd Alexandre III
Boucherie du Parc	48 bd Alexandre III
Boulangerie La couronne d'Or	2 place de l'Etang
Pharmacie Barone	2 place de l'Etang
Tabac du Cygne	1/3 place de l'Etang
Pharmacie de Lérins	23 av. de Lérins
Alimentation "Marché Paysan"	65 av. de Lérins
Presse du Palm Beach	13 rue Claude Pons
Boulangerie Dalmasso	1 av. de France
Pharmacie Continentale	19 av. de Grasse
Boulangerie Le Moulin de la Chaumière	132 av. de Grasse
Opéra presse	140 av. de Grasse
Alimentation Vival	142 av. de Grasse
Pharmacie Desens	173 av. de Grasse
Boulangerie du Riou	13 bd du Riou
Alimentation Halles du Riou	13 bd du Riou
Pharmacie du Riou	15 bd du Riou
Boulangerie du Riou	19 bd du Riou
Alimentation Au Réconfort	24 av. des Broussailles
Pharmacie du Suquet	16 rue des Suisses
Les Vergers du Soleil	24 rue des Suisses
Presse Le Sagittaire	24 rue des Suisses
Alimentation Espace Saint-Georges	26 av. du Dr Picaud
Pharmacie de la Croix-des-Gardes	26 av. du Dr Picaud
Station AGIP	56 av. du Dr Picaud
Pharmacie de La Bocca	41 av. Francis Tonner
Cave Nicolas	69 av. Francis Tonner
Tabac Verhoven	71 av. Francis Tonner
Pharmacie de l'Estérel	118 av. Francis Tonner
Station Total	128 av. Francis Tonner
Boulangerie Délices des Pains	131 av. Francis Tonner
Intermarché	130 av. Francis Tonner
Supermarché Casino	140 av. Francis Tonner
Grand Optical	Les Tourrades : Z.A. du Béal – Bât. A – entrée I
Agence du Bosquet	4 av. Michel Jourdan
Boulangerie La Griottine	58 av. Michel Jourdan
Acacia Fleurs	92 av. Michel Jourdan
Pharmacie Koubi	121 av. Michel Jourdan

Tabac Presse Loto Les Caravelles	121 av. Michel Jourdan
Boulangerie Le Fournil du Ranchito	175 av. Michel Jourdan
Pharmacie des Mimosas	106 av. Michel Jourdan
Boulangerie Vourtche	12 av. Monte-Carlo
Pharmacie Fodda	5 rue de la Verrerie
Tabac Presse Deletrez	1 rue des Troubadours
Pharmacie du Marché	11 rue Dr Paul Baloux
Alimentation 8 à Huit	4/6 rue Jean Gras
Boulangerie L'Epi Blond	Centre Commercial
Pharmacie du Parc de Ranguin	Centre Commercial
Pharmacie Even	11 av. des Buissons-Ardents

*Liste non contractuelle – Sous réserve de modifications

Cannes Soleil les remercie pour leur concours

...DANS LES POINTS PUBLICS

Hôtel de ville de Cannes	Médiathèques et bibliothèques annexes
Hôtel de ville annexe de La Ferrage	MJC Picaud
Mairie annexe de La Bocca	MJC Ranguin
Mairie annexe de Ranguin	MJC Ferme Giaume
Office du tourisme du Palais des festivals	Musée de La Castre
Office du tourisme de la gare SNCF	Office HLM
Office du tourisme de La Bocca	Permanence du député de la 8 ^e circonscription
Cannes-Université	Police municipale Quai Saint-Pierre
Bureau information jeunesse	Police municipale La Bocca
CCAS	Théâtre Alexandre III
Centre social La Pastourelle	GIP Cannes Bel Âge et les clubs Bel Âge
Centre social La Verrerie	Service des affaires sociales
Direction des affaires culturelles	Capitainerie Port Canto
	Espace Miramar

Performance d'Acteur (fondateur Jean-Pierre Carriau) et LE PALM BEACH CASINO/ GROUPE PARTOUCHE PRÉSENTENT

PERFORMANCE D'ACTEUR

CANNES DU 4 AU 10 JUIN 2011

Anne
Roumanoff

Les **Sea Girls**

Sophia
Aram

Stéphane
Guillon

Jean-Claude
Dreyfus

Ged **Marlon**,
Manuel **Pratt**,
Laureline **Kuntz**

Ali **Bougheraba**

Cédric
Chartier, Yann
Metay

Anne
Tappon

Compagnie
Daniel Gros
et les élèves du Lycée Bristol

Pierre **Aucaigne**,
Olivier **De Benoist**,
Constance,
Ary **Abittan**

Anthony
Kavanagh

Fabrice
Éboué

Laurent
Violet

Richard
Petitsigne

Agathe
de La **Boulaye**

David
Lafore

Maria
Dolores



www.performancedacteur.com

RENSEIGNEMENTS BILLETTERIE PALAIS DES FESTIVALS : 04 92 98 62 77 & POINTS DE VENTE HABITUELS

